





# 中國在聯合國代表權

## 今年絕無變化

### 日本外務省指出形勢有利中國

### 周書楷說中共進行反美外交戰

【中央社華盛頓十一日電】中國在聯合國代表權問題，中共與蔣介石政府，均表示絕無變化之可能。中共方面，周書楷在聯合國大會開幕式上，重申中共將繼續進行反美外交戰，以爭取國際地位。蔣介石政府方面，則在聯合國大會開幕式上，重申蔣政府將繼續維護其在聯合國之合法地位，絕無讓步之可能。

【中央社華盛頓十一日電】日本外務省今日發表聲明，指出目前國際形勢對中國有利，但中國在聯合國代表權問題上，絕無變化之可能。聲明指出，日本外務省將繼續觀察事態發展，並根據國際法原則，維護中國在聯合國之合法地位。

# 軍民熱烈慶祝

## 人民呈獻壽禮

### 前赴壽堂簽名祝壽排長

### 美太平洋艦隊兩艘艦

【中央社台北十一日電】美太平洋艦隊兩艘艦，今日抵達台北，受到各界熱烈歡迎。艦上官兵亦在碼頭舉行慶祝活動，並向各界人士呈獻壽禮，祝賀中華民國五十九年國慶。

# 南越局勢面面觀

## 西貢政府控制全國

### 西貢政府控制全國

### 西貢政府控制全國

【中央社西貢十一日電】西貢政府今日發表聲明，指稱北越局勢緊張，並呼籲各方保持冷靜。聲明指出，西貢政府將繼續加強國防力量，以維護國家主權與領土完整。



# 全球梁氏宗親

## 舉行親親大會

### 舉行親親大會

### 舉行親親大會

【中央社台北十一日電】全球梁氏宗親大會，今日在台北舉行。大會吸引了來自世界各地的梁氏宗親參加，場面熱鬧。大會期間，將舉行各項慶祝活動，並選舉新一屆理事會成員。

# 自由中國對外貿易剖析

## 國府實施經建計劃

### 國府實施經建計劃

### 國府實施經建計劃

【中央社台北十一日電】自由中國對外貿易，近年來呈現穩定增長之勢。國府為促進經濟建設，已實施一系列經建計劃，以加強對外貿易之競爭力。這些計劃包括擴大出口貿易、吸引外資投資等。

# 宇努最近失蹤

## 緬甸前任總理

### 緬甸前任總理

### 緬甸前任總理

【中央社仰光十一日電】緬甸前任總理宇努，最近失蹤。據悉，宇努是在前往某地途中失蹤的，目前尚未發現其下落。緬甸政府已展開搜索行動，以尋找宇努。

# 法國政局千變萬化

## 左翼陷入真空狀態

### 左翼陷入真空狀態

### 左翼陷入真空狀態

【中央社巴黎十一日電】法國政局近日發生重大變化，左翼勢力陷入真空狀態。由於傳統左翼政黨的支持率下降，法國政局正處於一個不穩定的時期。各方正密切關注事態發展，以預測未來的政治走向。

# 尼溫可能患病

## 謠傳逝世不確

### 謠傳逝世不確

### 謠傳逝世不確

【中央社仰光十一日電】緬甸前總理尼溫，近日傳出患病消息，並有謠傳其已逝世。然而，尼溫本人已發表聲明，指稱其身體健康，並無患病。尼溫表示，他將繼續履行其職責，為國家發展貢獻力量。

# 今日新聞精華

## 立法保障投資人士問題

### 立法保障投資人士問題

### 立法保障投資人士問題

【中央社台北十一日電】今日新聞精華摘要如下：立法保障投資人士問題，政府已提出相關法案，以加強對投資者的保護。此外，還有關於國際貿易、國內政治等多項新聞報導。



# 英外相荷姆促以阿 進行中東和平 以撤出佔領區

## 聯大辯論結束擬提新折衷議案

### 法蘇埃抨擊美中東提案

#### 指美安排停火 犯了基本錯誤

【路透社開羅廿一日電】法蘇埃三國代表在聯合國大會中，對美國提出的中東停火提案，表示強烈反對。他們認為，該提案犯了基本錯誤，即要求以色列撤出佔領區，而沒有要求阿拉伯方面撤出佔領區。他們並建議，應提出一個新的折衷議案，以解決中東問題。

### 北約部長會議結束 以對付共黨來襲

#### 同意用原子地雷 以對付共黨來襲

### 機客一線航內國美 中途市落三飛 巴古降劫被

【美聯社華盛頓廿一日電】美國國內航線客機，在飛往芝加哥途中，於中途市降落，被劫機者劫走。據悉，劫機者為一名黑人男子，他持槍威脅機組人員，要求飛往古巴。機組人員在無法控制局勢下，決定降落中途市。目前，劫機者已被當地警方控制，機上乘客和機組人員均安全。

### 少年為友出頭 竟開槍殺人

【美聯社紐約廿一日電】一名十七歲少年，因與另一名少年發生爭執，竟開槍將其殺死。警方表示，死者為一名十七歲少年，死於腹部槍傷。兇手為另一名十七歲少年，目前已被警方逮捕。警方正在調查此案，並尋找其他可能的證人。

### 欲免動脈硬化 不妨頻頻造愛

【路透社倫敦廿一日電】一項最新的醫學研究顯示，頻繁的性行為有助於預防動脈硬化。研究人員對一組中年男子進行了長期追蹤，發現那些性行為頻繁的男子，其動脈硬化的風險較低。研究人員認為，這可能是因為性行為有助於降低血壓和膽固醇水平。

### 西德與蘇外長會談

【路透社柏林廿一日電】西德與蘇聯外長今日在柏林舉行會談。雙方就當前國際形勢交換了意見，並討論了如何加強兩國之間的友好關係。會談在友好和建設性的氣氛中進行。

### 美即進行中期選舉

【路透社華盛頓廿一日電】美國即將舉行中期選舉。民主黨在參議院擁有五十三個席位，而共和黨則擁有四十七個席位。此次選舉將決定參議院的席次分配，並對眾議院進行改選。

### 英駐軍巡邏兵 遭暴徒射擊

【路透社倫敦廿一日電】英國駐軍巡邏兵在倫敦街頭遭暴徒射擊。一名巡邏兵受傷，傷勢嚴重。警方正在全力追捕兇手，並加強了對該地區的戒嚴。

### 倫敦泰晤士報 週一一起漲價

【路透社倫敦廿一日電】倫敦泰晤士報將於週一（廿二日）起漲價。由於紙張價格上漲和印刷成本增加，報社決定調高售價。新售價將為每份九分。

### 美使館人員再獲准 會見被扣三軍官

【路透社華盛頓廿一日電】美國駐蘇聯大使館人員今日獲准再次會見被扣押的三名美國海軍軍官。這三名軍官是在去年十一月被蘇聯海軍巡邏艇攔截並扣押的。美方表示，此次會談旨在解決這三名軍官的歸還問題。

### 蘇問題專家指五十年來 遭蘇共殺害異己份子 估計超過二千餘萬人

【路透社倫敦廿一日電】一名蘇聯問題專家今日指出，在過去五十年來，蘇聯共產黨為了鞏固其政權，殺害了大量的異己份子。他估計，被殺害的人數超過了二千餘萬人。專家呼籲國際社會關注這一問題，並對蘇聯的人權狀況進行調查。

### 六百魁北克警察 追捕克羅斯

【路透社蒙特婁廿一日電】六百名魁北克警察今日展開大規模追捕行動，目標是克羅斯。克羅斯被指控與多起暴力事件有關。警方表示，克羅斯目前仍在逃，並呼籲公眾提供線索。

### 英駐軍巡邏兵 遭暴徒射擊

【路透社倫敦廿一日電】英國駐軍巡邏兵在倫敦街頭遭暴徒射擊。一名巡邏兵受傷，傷勢嚴重。警方正在全力追捕兇手，並加強了對該地區的戒嚴。

### 試探民主黨執政情況 美即進行中期選舉

【路透社華盛頓廿一日電】美國即將舉行中期選舉。民主黨在參議院擁有五十三個席位，而共和黨則擁有四十七個席位。此次選舉將決定參議院的席次分配，並對眾議院進行改選。

### 英駐軍巡邏兵 遭暴徒射擊

【路透社倫敦廿一日電】英國駐軍巡邏兵在倫敦街頭遭暴徒射擊。一名巡邏兵受傷，傷勢嚴重。警方正在全力追捕兇手，並加強了對該地區的戒嚴。

### 倫敦泰晤士報 週一一起漲價

【路透社倫敦廿一日電】倫敦泰晤士報將於週一（廿二日）起漲價。由於紙張價格上漲和印刷成本增加，報社決定調高售價。新售價將為每份九分。



值三百五十萬法郎珠寶拍賣

【路透社巴黎廿一日電】一項價值三百五十萬法郎的珠寶拍賣，今日在巴黎舉行。拍賣品包括多件名貴的鑽石首飾和珠寶。拍賣會吸引了眾多收藏家和投資者參加，場面熱鬧。

### 值三百五十萬法郎珠寶拍賣

【路透社巴黎廿一日電】一項價值三百五十萬法郎的珠寶拍賣，今日在巴黎舉行。拍賣品包括多件名貴的鑽石首飾和珠寶。拍賣會吸引了眾多收藏家和投資者參加，場面熱鬧。

### 值三百五十萬法郎珠寶拍賣

【路透社巴黎廿一日電】一項價值三百五十萬法郎的珠寶拍賣，今日在巴黎舉行。拍賣品包括多件名貴的鑽石首飾和珠寶。拍賣會吸引了眾多收藏家和投資者參加，場面熱鬧。

### 值三百五十萬法郎珠寶拍賣

【路透社巴黎廿一日電】一項價值三百五十萬法郎的珠寶拍賣，今日在巴黎舉行。拍賣品包括多件名貴的鑽石首飾和珠寶。拍賣會吸引了眾多收藏家和投資者參加，場面熱鬧。

### 值三百五十萬法郎珠寶拍賣

【路透社巴黎廿一日電】一項價值三百五十萬法郎的珠寶拍賣，今日在巴黎舉行。拍賣品包括多件名貴的鑽石首飾和珠寶。拍賣會吸引了眾多收藏家和投資者參加，場面熱鬧。

### 值三百五十萬法郎珠寶拍賣

【路透社巴黎廿一日電】一項價值三百五十萬法郎的珠寶拍賣，今日在巴黎舉行。拍賣品包括多件名貴的鑽石首飾和珠寶。拍賣會吸引了眾多收藏家和投資者參加，場面熱鬧。

## KYUSHIN

救心寶

小兒驚風 救心寶

日本救心寶株式會社出品

香港總代理：民興藥房有限公司

香港大道中277號 電話：439712

## 瑞泰

最近將來該銀行  
貸款政策有改變

倫敦紐約自由市金價續下跌

倫敦泰晤士報  
週一一起漲價

由週一起漲價

倫敦泰晤士報  
週一一起漲價

## 1970 香港年鑑

全書四十分 萬有羅包內容

作為你的案頭顧問

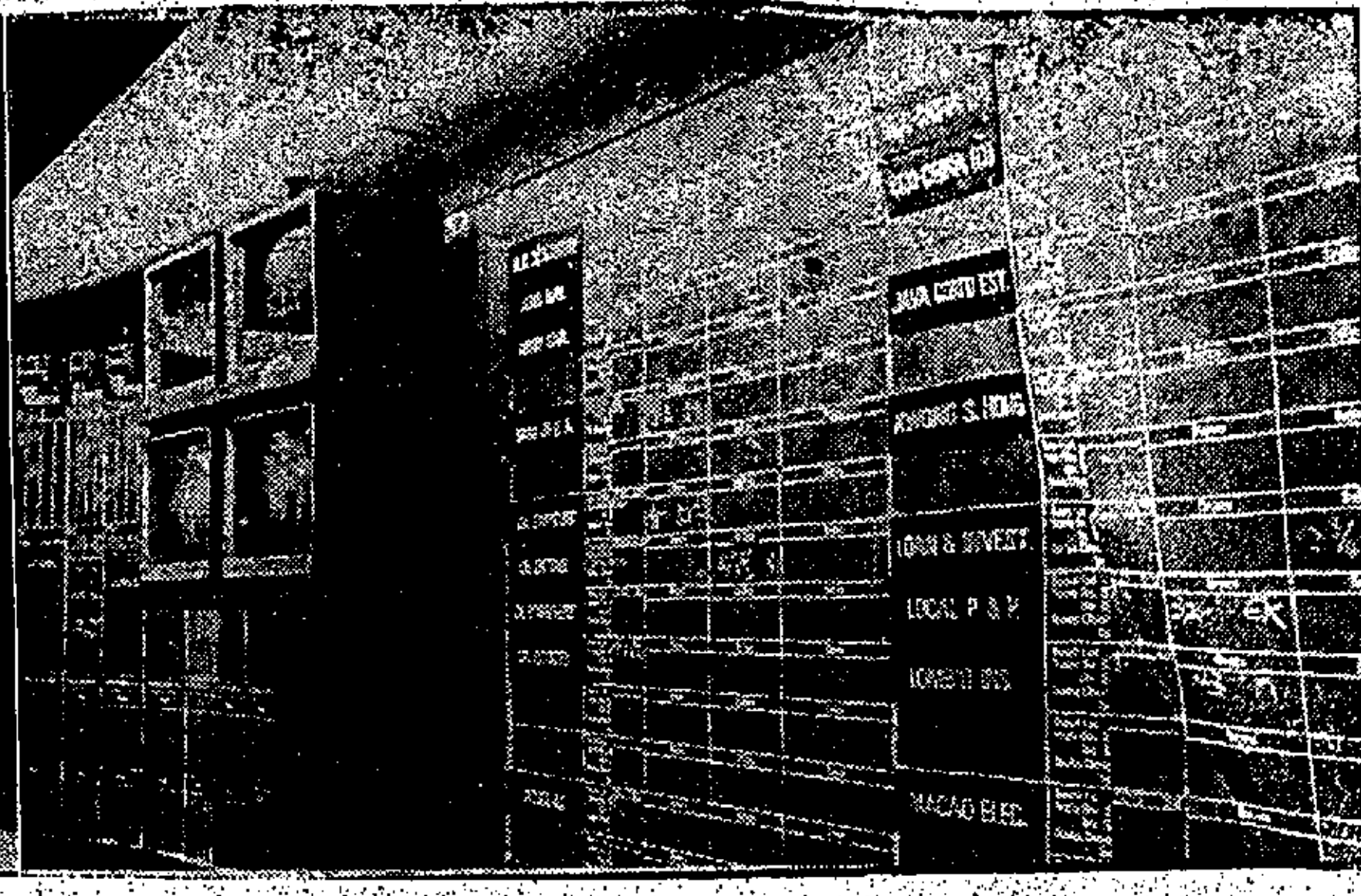
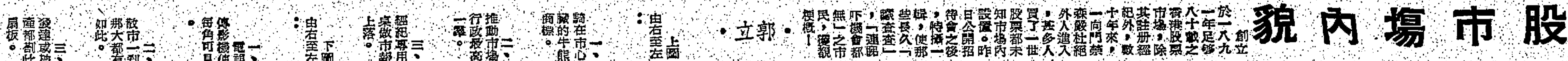
每冊港幣十元

香港辦事處：香港德輔道中一〇六至一〇八號 電話：二二九〇八

中國辦事處：香港德輔道中九六七號 電話：八四〇七四

大馬路：香港德輔道中九六七號 電話：八四〇七四





# 青年被刺斃

[illegible][illegible]

又：下午四時，灣仔道一五號號間亦發生  
驚人非俗案。一名十歲大女童，替兄長落街買沙  
河粉，返家途經三四樓梯間時，一名年約三十歲  
發潮青年，脫離中心石集  
會，組成大會主  
職員如下：大會  
蔡家倫總監，大會  
習作，使所有參加者都可看到五至技龍展示  
學茶點招待。

# 涉嫌藏軍械


## 青年司機扣留候審

# 昨三級大火


# 幸迅告撲滅

據說，該處堆積不少垃圾。六時許，不知五樓之樓梯，突冒濃烟，火乘風勢，直燒一時火光熊熊，居民膽狀，立即撥電報

兩人被控撤控訴放人  
私家車藏有工業用油



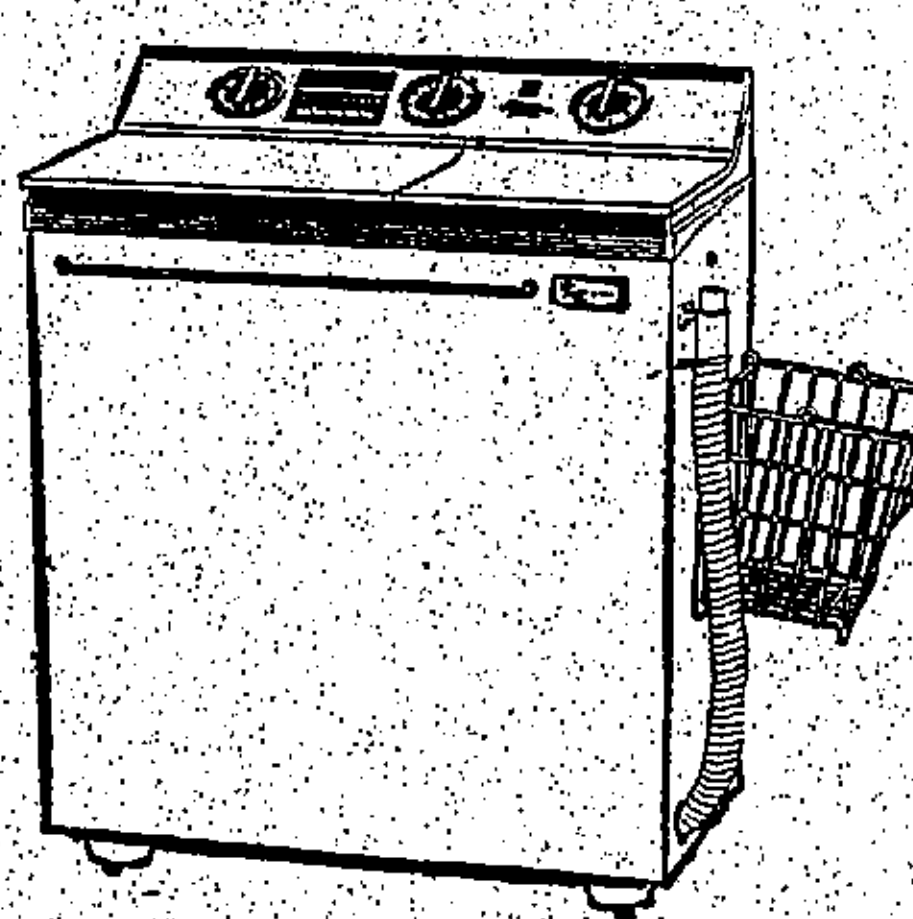
# 凡購買 日立牌洗衣機 即奉送美觀圍裙一條



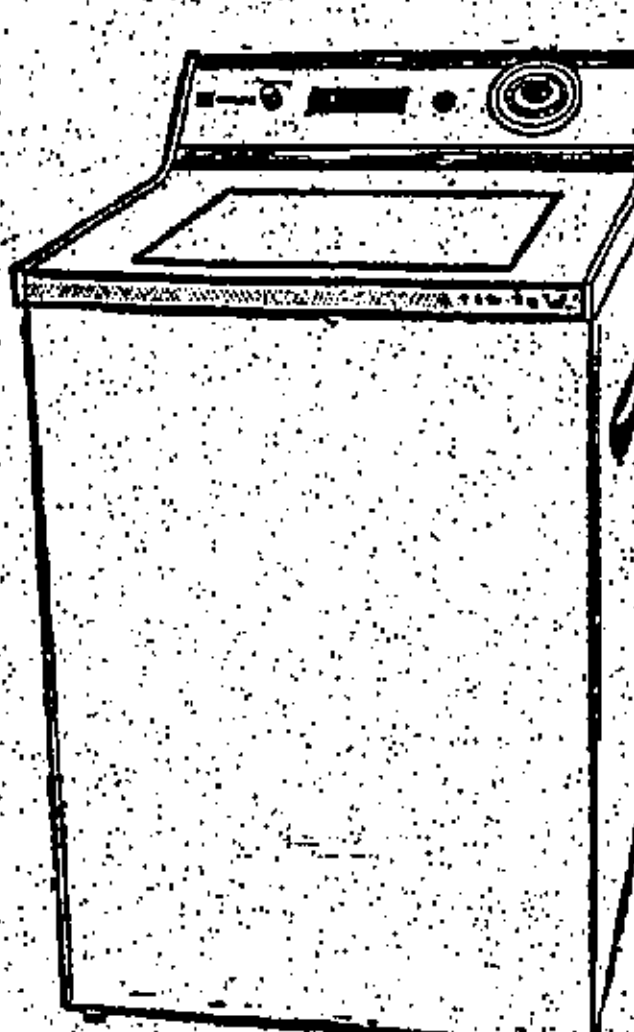
日期：由即日起至一九七一年二月底止




**PS-60L**  
真空型日立立室  
8磅洗衣乾衣兩用双相挽




**PS-700**  
齊全型日立立室  
8磅洗衣乾衣兩用双相挽




**PF-570E型**  
全能自動11磅洗衣機




**PS-310L型**  
日立立室超大型  
12磅洗衣機



**PT-2300型**  
7磅洗衣機



**PT-2600型**  
7磅洗衣機



**PT-3500型**  
超大型  
10磅洗衣機

日立牌各型洗衣機容量特大自動左右轉動及單方向滾轉轉動均可洗衣特別潔白不損衣物機身用“日立”最新發明“ACRYL”噴漆保持機身潔白且不生銹，而且排水快捷操作方便。

型 號	現 售	面 期	分6個月每月	分12個月每月
PS 600	\$ 600.00	\$ 210.00	\$ 72.00	\$ 38.00
PS 700	\$ 700.00	\$ 245.00	\$ 85.00	\$ 45.00
PS 800	\$ 720.00	\$ 255.00	\$ 89.00	\$ 47.00
PS 310L	\$ 840.00	\$ 290.00	\$ 96.00	\$ 49.00
PF 570E	\$ 950.00	\$ 330.00	\$116.00	\$ 62.00
PT 2300	\$ 380.00	\$ 145.00	\$ 41.00	\$ 21.00
PT 2600	\$ 415.00	\$ 155.00	\$ 45.00	\$ 23.00
PT 3500	\$ 515.00	\$ 182.00	\$ 58.00	\$ 30.00

內科 婦科 兒科  
**伍卓琪**  
診所 二六九號 馮仔軒尼  
樓(即九號) 史光華大  
電話 七二〇六 七三二一  
七三二一

[illegible]

**兩軍爭奪傷電單車受傷**

(特約)昨晨五時附近，中區發生匪徒圍劫，一輛運送傷兵之電單車，被匪徒攔截，車上傷兵，天倫絕望，哭喊不止，不知何處，失足去路，同受重傷，事後被送往醫院醫治。

昨晚為馬六甲子夜，歐陽、甘二號住廟仔落克街；郭志忠、甘一號、住該山十座，後者楊錫德車，最有伴暗之虞。(合)

**食過雞飯就睡**

昨晚八點半鐘，被匪仔攔，以利刃逼刺一刀，身受重傷。東區警探偵緝四出，老板被毆十餘次，隨即接獲報稱，知悉某犯持槍在門內逞兇，當時十分危險，即派員迅速趕往現場，並派家室及警察前往保護，連日十分覺年出外，胸無影線，施施然散步入碼頭，警察上前將其拘捕，帶回警局已立案調查。昨晨經鑑驗明其罪狀，控方申請將提候三日訊後再進一步調查。

按：青年朱名信，又名朱保林，又姓符，十九歲，無職業，定所。據人舉報，指其於十月廿八日，在軒尼詩道仙樂巷溜滑，惹起風波，女子李瑞。

**銅鑼灣戲院附近打鬥**

**十名青年被控傷人**

**甲侯一週將解地牢**

[illegible]

日夜校校址	納羅灣碼頭二號二樓	H-772970
北角英屬醫院	二二號二樓	H-769314
油蔴地彌敦道	K-684392	
尖沙咀山景酒店四號	K-671553	
中環荷李活道三十三號二樓	H-743659	

**香港商業專科學校**

**十一月份新班通告**

選科：英文會計簿記 審計學 成本會計 法學緒論  
合夥法 商法 公司法 香港稅法 經濟學  
商業常識 商業管理 理財學 個人秘書學  
別文選記 商業信託 打字 常動打字  
中文會計簿記

進修科：日語會話 英語會話 商業英文  
進出口文件及計價 銀行押匯 珠算

各班課程均按照 AIA ACCA CIS IOC 學會標準  
詳細章程及上課時間表備索

中區總辦事處：廣東銀行大廈五〇四號

H-531207

婚。被告：女子郭紅娘，廿二歲，號稱麗名，七月初八日，在九龍地區重  
 捕。偵查經過：一九六七年六月一日，被告，年十九歲，返粵，隨母之命，  
 偷竊一補鑲匠張明昭，被告不願受，婚後一被，旋即行返回鄉家，三日，  
 被其母與母姊張明烈，楊某伊伊知其不歸家，即行與之離，但並  
 未有合理正當理由。其後，楊某伊即向一家夜總會，四月間，被告  
 最後一次與其弟，年七次，楊某伊明昭，一九六九年三月，被告與一西籍男  
 子，於安國路，年七月十八日，同到九龍巡捕房，經巡警登記，職員發  
 現，被告係一已婚人，華籍亞裔，指證確鑿。

未辦安離婚手續續註冊結婚

# 妙齡女子被控重婚

## 官召次任丈夫聆供畢被告簽保

(新華社)在總經理工作之曹女郎宋福蘭因未辦安離婚手續續註冊而與一美國黑人同到上海總領事館登記結婚，當局乃揭發，將該婦罪名昨解法裁判署訊。被告認罪無諱其夫係五元，守行高八呎，八個月。

法官判以罰款三千元，被告告之第二任丈夫亦下監獄，並下令將其意見通知各報。

凡已結者之第二任丈夫，英荷、美、澳、比等國，現在環球航空公司工部部長及工程師。官下令拘留一人，英荷、美、澳、比等國，現在環球航空公司工部部長及工程師。官下令拘留一人，英荷、美、澳、比等國，現在環球航空公司工部部長及工程師。



# 本港新聞

## 護督今晚籲請各界開始

# 全力反吸毒

### 為自己前途 為家庭幸福 為社會安寧 須戒絕吸毒 須揭發販毒 須掃蕩毒運

（特訊）香港護督昨（十）日，在各界及僑胞熱烈歡迎下，於晚上八時，在維多利亞港畔，舉行盛大招待會，由護督親自主持，並演說反吸毒之重要性。護督在演說中，強調反吸毒之重要性，並呼籲各界人士，為自己前途，為家庭幸福，為社會安寧，須戒絕吸毒，須揭發販毒，須掃蕩毒運。護督並表示，將與各界人士，共同致力於反吸毒之工作，以期達到社會之安寧與幸福。

## 飛羣連環行兇

## 打傷七個青年

（特訊）昨晚八時至八時四十分，在維多利亞港畔，發生一宗飛羣連環行兇案。據悉，一名飛羣，在維多利亞港畔，連環行兇，打傷七個青年。警方接報後，立即展開調查，並在各處設立路障，以緝拿兇手。目前，警方正全力追捕中，並呼籲目擊者提供線索。

## 大埔建軍計劃取消

### 佈宣正式府民理

（特訊）大埔建軍計劃，經政府正式宣佈取消。據悉，政府認為該計劃與當前之政策不符，故決定取消。政府並表示，將採取其他措施，以加強地方之建設與發展。

## 保障投資

### 胡百全將在立法局提問

（特訊）胡百全將於明日（十一）日，在立法局提出提問，有關保障投資之問題。胡氏表示，投資者對香港之經濟前景，深感憂慮，故希望政府能採取措施，以保障投資，並促進經濟之發展。

## 省夏文件

### 一九九九年秋後

（特訊）省夏文件，將於一九九九年秋後，正式公佈。據悉，該文件將涉及香港之政治、經濟、社會等各個方面，並對香港之未來發展，產生重大影響。

### 詢問事項

（一）關於反吸毒之工作，政府將採取哪些措施？  
（二）關於飛羣連環行兇案，警方將如何追捕兇手？  
（三）關於大埔建軍計劃取消，政府將採取哪些措施，以加強地方之建設與發展？  
（四）關於保障投資之問題，政府將採取哪些措施，以保障投資者之利益？  
（五）關於省夏文件，政府將如何公佈？

### 大東電報局

（本報訊）大東電報局，將於明日（十一）日，舉行週年大會。屆時，將有各界人士參加，並討論有關電報業務之發展與改進。

### 香港證券交易所

（本報訊）香港證券交易所，將於明日（十一）日，舉行週年大會。屆時，將有各界人士參加，並討論有關證券業務之發展與改進。

### 新會所宣告開幕

（本報訊）新會所，將於明日（十一）日，正式宣告開幕。屆時，將有各界人士參加，並舉行各種慶祝活動。

### 史允信副處長論通政民衆隔閡

（特訊）史允信副處長，昨日（十）日，在立法局提出提問，有關通政民衆隔閡之問題。史氏表示，政府應加強與民衆之溝通，以消除隔閡，並促進社會之和諧與穩定。

### 報紙是很有用的橋樑

（特訊）報紙，在社會中，扮演著很重要的角色。它不僅是傳遞資訊之工具，更是連接民衆與政府之橋樑。報紙能及時報導社會之動態，並反映民衆之訴求，從而促進社會之進步與發展。

### 如能登載多些公共事務新聞就更好

（特訊）公眾事務新聞，是報紙中非常重要的一部分。它不僅能報導政府之政策與行動，還能反映民衆對公共事務之關注與意見。因此，報紙應增加對公共事務新聞之報導，以更好地服務社會。

## 開平商會

### 今日東北風

### 仍晴明乾燥

（特訊）開平商會，將於明日（十一）日，舉行週年大會。屆時，將有各界人士參加，並討論有關商會業務之發展與改進。

（特訊）今日（十一）日，香港天氣，仍晴明乾燥。預計明日（十二）日，天氣將有所變化，但仍以晴明為主。

（特訊）開平商會，將於明日（十一）日，舉行週年大會。屆時，將有各界人士參加，並討論有關商會業務之發展與改進。

### 重要文件

（特訊）重要文件，將於明日（十一）日，正式公佈。該文件將涉及香港之政治、經濟、社會等各個方面，並對香港之未來發展，產生重大影響。

### 讀者論壇

（特訊）讀者論壇，將於明日（十一）日，正式開辦。屆時，將有各界人士參加，並討論有關社會之各種問題。

### 澳洲香港電訊暫停

（特訊）澳洲香港電訊，將於明日（十一）日，暫停服務。這是因為澳洲與香港之間，發生了電訊設備故障，導致電訊服務中斷。

# 瑞時大方表在永安

## 公司總分各店鐘表

### 部八折發售憑優待

#### 證再有九折

（特訊）瑞時大方表，在永安公司總分各店，均有發售。為了慶祝週年紀念，公司特別推出優待政策，凡購買瑞時大方表者，均可享受八折優惠。此外，憑此廣告，還可再享受九折優惠。機會難得，欲購從速。



## 好機會 勿錯過!!!

各款皮草皮時裝七五折大減價  
祇減七天

連卡佛香港總店及九龍分店女裝部

# Lane Crawford

香港連卡佛大廈二樓  
九龍彌敦道七十四號文匯大廈二樓

文匯大廈分店每星期日上午十時至下午七時照常營業

### 四飛主

（特訊）四飛主，將於明日（十一）日，舉行週年大會。屆時，將有各界人士參加，並討論有關飛行之發展與改進。

### 打劫案

（特訊）打劫案，將於明日（十一）日，正式開辦。屆時，將有各界人士參加，並討論有關打劫案之預防與處理。

### 本港新聞今日七版

（特訊）本港新聞，將於明日（十一）日，正式開辦。屆時，將有各界人士參加，並討論有關本港新聞之報導與改進。



# 擴建德機場在進行中 來港客貨續增

## 當局批准興建貨運大廈

【本報訊】本報記者昨（十）日由港府獲悉，當局已批准興建德機場貨運大廈，以應付日益增加的客貨運輸需求。該大廈位於德機場二號客運大樓後方，佔地約十萬平方呎，預計於一九七一年內動工興建，並於一九七三年完工。

據悉，該貨運大廈的興建，是德機場擴建計劃的一部分。該計劃包括興建二號客運大樓、興建貨運大廈、興建停車場及興建圍欄等。目前，二號客運大樓已於一九七零年動工興建，預計於一九七一年內完工。

據港府統計，去年來港客貨總量達一千二百萬噸，較前年增加百分之十。其中，貨物總量達八百萬噸，較前年增加百分之十五。客貨運輸量的增加，對德機場的設施提出了更高的要求。當局決定興建貨運大廈，主要是為了增加貨物堆棧面積，提高貨物裝卸效率，並改善機場的整體形象。

此外，當局還計劃在貨運大廈後方興建停車場，以容納更多的貨車。目前，該停車場的土地已獲批准，預計於一九七一年內動工興建。

# 文教勞工各界 祝蔣總統華誕

【本報訊】文教勞工各界，昨（十）日舉行聯席慶祝活動，祝賀蔣總統華誕。活動由多個團體聯合主辦，包括中華總商會、中華教育協會、中華勞工聯盟等。

慶祝活動包括舉行聯席餐會、文藝表演及歌舞表演等。餐會中，各界代表致詞，祝賀蔣總統壽辰，並對其領導國家、發展經濟、改善民生之功績表示欽佩。餐會後，各界代表還舉行了文藝表演，節目豐富多彩，氣氛熱烈。

此外，各界代表還向蔣總統敬獻花籃，表達祝賀之情。花籃上寫有「祝賀蔣總統萬壽無疆」等字樣。各界代表表示，將繼續支持蔣總統領導，為國家的繁榮與發展貢獻力量。

# 香港戒毒會在九龍 增設一戒毒登記站

【本報訊】香港戒毒會為協助戒毒者，昨（十）日在九龍增設一戒毒登記站。該登記站位於九龍某處，由戒毒會派員駐守，為戒毒者提供登記、諮詢及轉介服務。

據悉，該登記站的設立，主要是為了方便戒毒者前來登記，並為他們提供必要的協助。戒毒會表示，將繼續加強對戒毒者的服務，幫助他們戒除毒癮，重新融入社會。

# 聖約翰大教堂 舉行籌款晚宴

【本報訊】聖約翰大教堂為籌募經費，昨（十）日晚間舉行籌款晚宴。晚宴在該教堂舉行，吸引了眾多嘉賓參加。晚宴中，各界代表致詞，支持聖約翰大教堂的工作，並對其籌款活動表示讚賞。

據悉，聖約翰大教堂表示，將繼續努力，為社會服務，並為有需要的人士提供幫助。晚宴所得款項將全部用於教堂的各項活動及設施改善。



## 浸會書院同學 昨到本報參觀

【本報訊】浸會書院同學，昨（十）日到本報參觀。同學們在報社內參觀，並與報社員工交流。同學們對報社的運作及新聞報導工作表示興趣，並表示將繼續努力學習，為社會貢獻力量。

## 上海商業銀行 增設北角分行

【本報訊】上海商業銀行為擴大服務範圍，昨（十）日宣佈增設北角分行。該分行位於北角某處，預計於一九七一年內動工興建，並於一九七三年完工。

據悉，該分行的設立，主要是為了方便北角地區的居民及商戶辦理銀行業務。上海商業銀行表示，將繼續為廣大客戶提供優質的銀行服務。

## 九龍城區坊眾建議 火葬場假日應開工

【本報訊】九龍城區坊眾，昨（十）日向政府建議，火葬場在假日應開工。坊眾表示，火葬場在假日不開工，會給居民帶來不便，建議政府考慮在假日安排火葬場開工，以方便居民。

據悉，政府已表示將考慮坊眾的建議，並會與有關部門商討。政府表示，將盡力滿足居民的需求，並改善火葬場的運作。

# 退股通告

【本報訊】維多利亞拍賣行，昨（十）日發出退股通告。通告中稱，維多利亞拍賣行因業務需要，決定退股。該行表示，將繼續經營，並為客戶提供優質的服務。

# 九龍汽車（一九三三）有限公司通告

【本報訊】九龍汽車（一九三三）有限公司，昨（十）日發出通告。通告中稱，該公司因業務需要，決定調整部分路線。該公司表示，將繼續為乘客提供優質的巴士服務。

# 維多利亞拍賣行廣告

【本報訊】維多利亞拍賣行，昨（十）日舉行拍賣活動。拍賣品包括多件名畫、珠寶及古董等。拍賣活動吸引了眾多買家參加，氣氛熱烈。

# 謝

【本報訊】謝，昨（十）日舉行。謝中，各界代表致詞，祝賀某項活動的成功。謝中還舉行了文藝表演，節目豐富多彩，氣氛熱烈。

# 香港政府公佈

【本報訊】香港政府，昨（十）日公佈了多項政策。政府表示，將繼續為香港居民提供優質的服務，並為國家的繁榮與發展貢獻力量。

本報地址：香港德輔道中。電話：二二二二。廣告部：二二二三。發行部：二二二四。印刷部：二二二五。



港府當局速辦小型工業貸款  
憂慮英人共同市場香港受影響

[illegible]

華僑日報日昨收到熱心讀者捐登如下：

三屆讀者救災助學運動式百元外，其餘津殘院兒童救濟會式百元，東華三醫院先生捐助東華三院叁百元。無名義屬陳泰蓮女士壹百元。

報名行將截止

源和酒行昨日召開

吉拔喇地酒雪鴻總代理  
源和酒行爲慶源百事吉  
酒創立一百五十週年紀  
念，特別在本港召開遠  
席各項慶祝

東區營代表會議，並  
於昨日在太倉會舉行  
本港五百多名百貨分  
銷商及各界貴賓。  
來自西貢、新加  
坡、馬來亞、北婆羅  
洲及合源等地的代表  
已先後抵達本港參加  
大會。澳洲聯邦富加  
尼公司主任執行董事  
狄因連親到對  
面招待為熱誠。  
亞細亞亞城城  
副地亦具有多年  
經驗。

# 九龍城舉辦標貼

[illegible]

華僑日報讀者  
繼續發給十一月份

請攜帶十月份學費收據及  
前來華僑日報總社辦理領  
每日上午十時至下午六時  
至七月三十一月份學費交與總社領取下月掛號費  
十月份學費收據及領單，或於前晚到該處領取日報費

對大球場賽球擠擁有大作用

[illegible]

(新聲社)秋遊，景色怡人，旅行日遊敬儉，正合時九各社團均乘時集體旅行，共同歡唐宮陽堂宗親總會(星期日)舉行事旅行一上水鄉村，正午十二時集，一時叙餐聊。

有錢應記無錢日 健康宜防衰老時  
提高健康  
青春活力

能澈底調和臟腑合作 服後有「五得」特效！  
**食得、馴得、做得、痾得、要得！**

每日一粒，替你解除衰，病，老！  
男女老幼，長服可保健康常在青春長駐。

香港大道中十號五樓  
電話：二一四九壹壹

青洲皮、油質王、寶康隆、慶安平、膏滋皮、健勝寶、玉旨油、皮潤生、平安堂、健勝寶、玉旨油、零沽批發、玉旨行

迎參觀選購云。(生)

物中饋過，套影小司時，  
勿讓心離大覆地下，敬

武信箱九〇九號。

（國際社）彭氏宗  
續會，第七屆理監  
期已滿，依章成立選  
委員會，辦理改選，  
通過敦聘熱心宗彥  
紹賢、志輝、武雲  
彭發爲當屆會長，  
務。

[illegible]

某大註冊英文書院，位於香港山區，實用面積三萬餘呎，課室實驗室設備齊全，現已開課。

今擬全盤出讓，有意者請來函  
僑日報信箱六八九號，合則約商

靜電健康器  
港威靈頓街62號  
口道15號何鴻卿  
樓商場F17愛琴

牛奶公司伙食部招  
(一)餐廳侍應員  
能操英語有經驗男女侍  
員，居住港島者優先考  
應數者請電H貳貳貳一

牛奶公司伙食部招請  
(二)貨倉工人

略通英語體健耐勞者優  
考慮應徵者請雷 H 貳三  
一壹四陳先生洽

**健康寶** 提高健康  
能澈底調和臟腑合作 服後有「五得」特效！  
**食得、馴得、做得、痾得、要得！**  
每日一粒，替你解除衰、病、老！  
男女老幼，長服可保健康常在青春長駐。  
零售批發 **玉旨行** 香港大道中十號五樓  
電話：二二九九五號  
香港、廣州、汕頭、澳門、上海、天津、北京、漢口、南京、杭州、蘇州、無錫、常州、鎮江、揚州、南通、蕪湖、安慶、九江、南昌、長沙、衡陽、桂林、柳州、貴陽、昆明、重慶、成都、西安、蘭州、西寧、拉薩、台北、高雄、基隆、台中、台南、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖。

**健康寶** 提高健康  
能澈底調和臟腑合作 服後有「五得」特效！  
**食得、馴得、做得、痾得、要得！**  
每日一粒，替你解除衰、病、老！  
男女老幼，長服可保健康常在青春長駐。  
零售批發 **玉旨行** 香港大道中十號五樓  
電話：二二九九五號  
香港、廣州、汕頭、澳門、上海、天津、北京、漢口、南京、杭州、蘇州、無錫、常州、鎮江、揚州、南通、蕪湖、安慶、九江、南昌、長沙、衡陽、桂林、柳州、貴陽、昆明、重慶、成都、西安、蘭州、西寧、拉薩、台北、高雄、基隆、台中、台南、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖。



牌子	包裝	每包零售價格
金邊巨	廿支	\$1.40
金邊巨	五十支	\$3.50 *
寶獅	十二支	\$0.50
寶獅瀟咀長烟)	廿支	\$0.80
噫士頓	十支	\$0.50 *
噫士頓	廿支	\$1.00 *
長噫士頓	十支	\$0.50 *
長噫士頓	廿支	\$1.00 *
超級地利	廿支	\$1.50
加力	五十支	\$4.00 *
高夫力	十支	\$0.60
長高夫力	廿支	\$1.20
長高夫力	十支	\$0.60
先進	廿支	\$1.40
三個五	十支	\$0.70
三個五	廿支	\$1.70
長三個五	十支	\$0.65
長三個五	廿支	\$1.30
三砲台	十支	\$0.65

**英美煙草(香港)有限公司**

學或專科以上程度  
通中英葡文  
驗會計事務  
財務，或本頁單及單據等件

香港家庭計劃指導所

電話——七二壹一  
一、指導節制生產  
二、指導解決難題

[illegible]

住仔頭 絲  
資養堅二醫  
嘶馬尼、院  
角會地三消  
道診城下新  
公寮馬午醫  
所男二醫  
局內會時醫  
內星康至臨  
，期院時診  
，一、部  
隔、樓星內

[illegible]

金華樓第一段二號樓會客，  
柏立基德勝院，星期四上午十  
午二時至五時在二樓。  
侯王賓斯士會德勝院星期五

[illegible]

新五	新區	榮至
下八	灣二	十二
午二	座四	時
時五	至十	星
期三	上九	期五
上九	期四	下午
時一	上五	六

[illegible]

水貫嶺朗愛田  
襄公所元大濟  
馬立府即甲田  
會醫齊路倒  
診局山府德  
內診新愛院  
所，濟健醫內  
，星所康院，  
無期門診，無  
呈四診，呈星  
期下部星期地  
一午，期二  
二低五，

[illegible]



# 體育

## 金禧盃足球第二週今兩場 元朗力撼怡和 愉園火拼星島

### 分在港九舉行均三時半開波

【本報訊】金禧盃足球賽，今日在港九兩地舉行，政府球場和元朗球場，下午三時半開波。元朗對怡和，愉園對星島。兩場比賽，均係爭奪金禧盃之關鍵戰。元朗隊在首場比賽中，表現頗佳，但終因防守失密，被怡和隊以二比零擊敗。愉園隊則在星島隊面前，展現了強大的進攻實力，最終以三比一獲勝。兩場比賽均吸引了大量觀眾到場觀看，場面十分熱烈。

## 全港學界拯溺泳大賽 梁中力伉儷頒獎

### 華英理羅士分奪男女錦標

【本報訊】由香港體育協會主辦，全港學界拯溺泳大賽，昨日在沙田馬場舉行。梁中力伉儷擔任頒獎嘉賓。在男子組別中，華英中學的羅士奪得錦標。在女子組別中，羅士亦奪得錦標。梁中力在頒獎禮上表示，希望透過這項比賽，能提高學生的拯溺技能，保障他們的安全。此外，還有其他學校的學生參加了各項比賽，場面熱鬧。

## 鴻歸天海

【本報訊】由香港體育協會主辦，鴻歸天海游泳比賽，昨日在沙田馬場舉行。比賽吸引了眾多游泳愛好者參加。在男子組別中，多位選手在激烈的競爭中奪冠。在女子組別中，亦有選手表現出色。比賽在熱烈的掌聲中圓滿結束。主辦單位表示，希望透過這項比賽，能推廣游泳運動，提高市民的健康水平。



孔教大成中學水運會

### 周功樞主持頒獎

【本報訊】孔教大成中學水運會，昨日在沙田馬場舉行。周功樞主持頒獎禮。在男子組別中，多位選手在激烈的競爭中奪冠。在女子組別中，亦有選手表現出色。比賽在熱烈的掌聲中圓滿結束。主辦單位表示，希望透過這項比賽，能推廣游泳運動，提高市民的健康水平。

### 香港競步會 今日十時舉行

【本報訊】香港競步會，今日上午十時在沙田馬場舉行。比賽吸引了眾多競步愛好者參加。在男子組別中，多位選手在激烈的競爭中奪冠。在女子組別中，亦有選手表現出色。比賽在熱烈的掌聲中圓滿結束。主辦單位表示，希望透過這項比賽，能推廣競步運動，提高市民的健康水平。

### 港泰學生泳賽 香港首日領先

【本報訊】港泰學生泳賽，昨日在沙田馬場舉行。香港隊在首日比賽中表現出色，多位選手在激烈的競爭中奪冠。在女子組別中，亦有選手表現出色。比賽在熱烈的掌聲中圓滿結束。主辦單位表示，希望透過這項比賽，能推廣游泳運動，提高市民的健康水平。

### 乘機航線 乘機航線

【本報訊】乘機航線，昨日在沙田馬場舉行。比賽吸引了眾多乘機愛好者參加。在男子組別中，多位選手在激烈的競爭中奪冠。在女子組別中，亦有選手表現出色。比賽在熱烈的掌聲中圓滿結束。主辦單位表示，希望透過這項比賽，能推廣乘機運動，提高市民的健康水平。

### 乘機航線 乘機航線

【本報訊】乘機航線，昨日在沙田馬場舉行。比賽吸引了眾多乘機愛好者參加。在男子組別中，多位選手在激烈的競爭中奪冠。在女子組別中，亦有選手表現出色。比賽在熱烈的掌聲中圓滿結束。主辦單位表示，希望透過這項比賽，能推廣乘機運動，提高市民的健康水平。

### 乘機航線 乘機航線

【本報訊】乘機航線，昨日在沙田馬場舉行。比賽吸引了眾多乘機愛好者參加。在男子組別中，多位選手在激烈的競爭中奪冠。在女子組別中，亦有選手表現出色。比賽在熱烈的掌聲中圓滿結束。主辦單位表示，希望透過這項比賽，能推廣乘機運動，提高市民的健康水平。

### 乘機航線 乘機航線

【本報訊】乘機航線，昨日在沙田馬場舉行。比賽吸引了眾多乘機愛好者參加。在男子組別中，多位選手在激烈的競爭中奪冠。在女子組別中，亦有選手表現出色。比賽在熱烈的掌聲中圓滿結束。主辦單位表示，希望透過這項比賽，能推廣乘機運動，提高市民的健康水平。

### 乘機航線 乘機航線

【本報訊】乘機航線，昨日在沙田馬場舉行。比賽吸引了眾多乘機愛好者參加。在男子組別中，多位選手在激烈的競爭中奪冠。在女子組別中，亦有選手表現出色。比賽在熱烈的掌聲中圓滿結束。主辦單位表示，希望透過這項比賽，能推廣乘機運動，提高市民的健康水平。

### 乘機航線 乘機航線

【本報訊】乘機航線，昨日在沙田馬場舉行。比賽吸引了眾多乘機愛好者參加。在男子組別中，多位選手在激烈的競爭中奪冠。在女子組別中，亦有選手表現出色。比賽在熱烈的掌聲中圓滿結束。主辦單位表示，希望透過這項比賽，能推廣乘機運動，提高市民的健康水平。

### 乘機航線 乘機航線

【本報訊】乘機航線，昨日在沙田馬場舉行。比賽吸引了眾多乘機愛好者參加。在男子組別中，多位選手在激烈的競爭中奪冠。在女子組別中，亦有選手表現出色。比賽在熱烈的掌聲中圓滿結束。主辦單位表示，希望透過這項比賽，能推廣乘機運動，提高市民的健康水平。

### 乘機航線 乘機航線

【本報訊】乘機航線，昨日在沙田馬場舉行。比賽吸引了眾多乘機愛好者參加。在男子組別中，多位選手在激烈的競爭中奪冠。在女子組別中，亦有選手表現出色。比賽在熱烈的掌聲中圓滿結束。主辦單位表示，希望透過這項比賽，能推廣乘機運動，提高市民的健康水平。

### 乘機航線 乘機航線

【本報訊】乘機航線，昨日在沙田馬場舉行。比賽吸引了眾多乘機愛好者參加。在男子組別中，多位選手在激烈的競爭中奪冠。在女子組別中，亦有選手表現出色。比賽在熱烈的掌聲中圓滿結束。主辦單位表示，希望透過這項比賽，能推廣乘機運動，提高市民的健康水平。

### 乘機航線 乘機航線

【本報訊】乘機航線，昨日在沙田馬場舉行。比賽吸引了眾多乘機愛好者參加。在男子組別中，多位選手在激烈的競爭中奪冠。在女子組別中，亦有選手表現出色。比賽在熱烈的掌聲中圓滿結束。主辦單位表示，希望透過這項比賽，能推廣乘機運動，提高市民的健康水平。

### 乘機航線 乘機航線

【本報訊】乘機航線，昨日在沙田馬場舉行。比賽吸引了眾多乘機愛好者參加。在男子組別中，多位選手在激烈的競爭中奪冠。在女子組別中，亦有選手表現出色。比賽在熱烈的掌聲中圓滿結束。主辦單位表示，希望透過這項比賽，能推廣乘機運動，提高市民的健康水平。

### 乘機航線 乘機航線

【本報訊】乘機航線，昨日在沙田馬場舉行。比賽吸引了眾多乘機愛好者參加。在男子組別中，多位選手在激烈的競爭中奪冠。在女子組別中，亦有選手表現出色。比賽在熱烈的掌聲中圓滿結束。主辦單位表示，希望透過這項比賽，能推廣乘機運動，提高市民的健康水平。





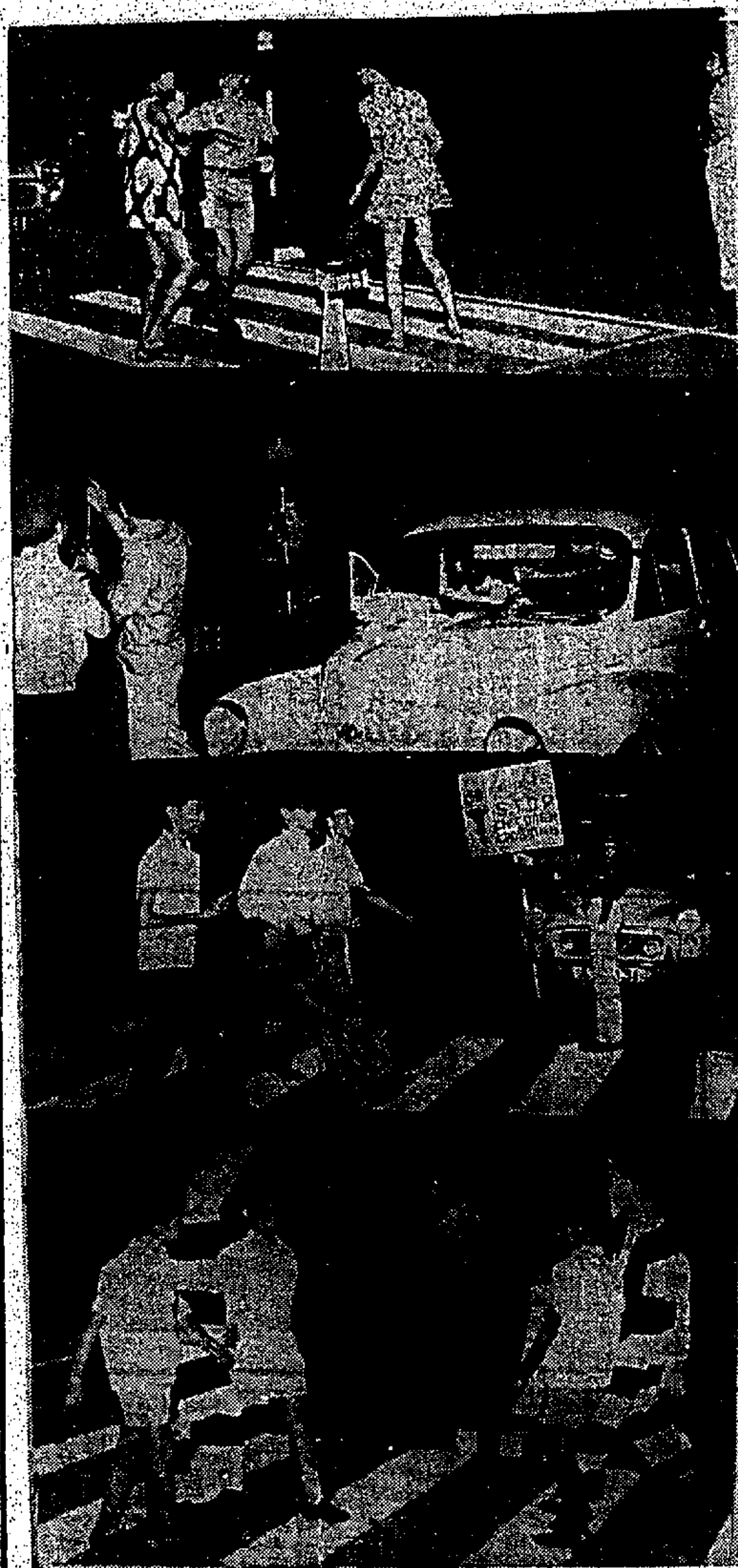


交通安全示範表演 寓娛樂於警惕

圖文：黃宇乾

**圖片說明：**

交通安全示範表演：(一)兩位同學在組道，只顧在班馬線上聊天，當值汽車來，由學生勸導交通安全常識。(二)落雨，把道「」，視線受阻，易發生危險。(三)學校交通「」，視線受阻，易發生危險。(四)學校交通「」，視線受阻，易發生危險。



上 大會主席才汪與交通安全總監陳錦釗陪同劉家驊車員進入會場。下 劉家驊專員獲頒紀念牌與交通安全會代表授獎。



交通安全示誦大會，頒發紀念品儀式：(右)黎家驊專員頒發牌匾贊助人標準石油公司，旁為李才生。(中)街坊研究會主席呂浩才頒發錦旗與警察交通部。(左)旺角街坊會理事長曹紹松頒發錦旗與樂善堂。

## 聯合舉辦

全程廿六天由1970年12月15日至1971年1月8日

**HK\$9.800**

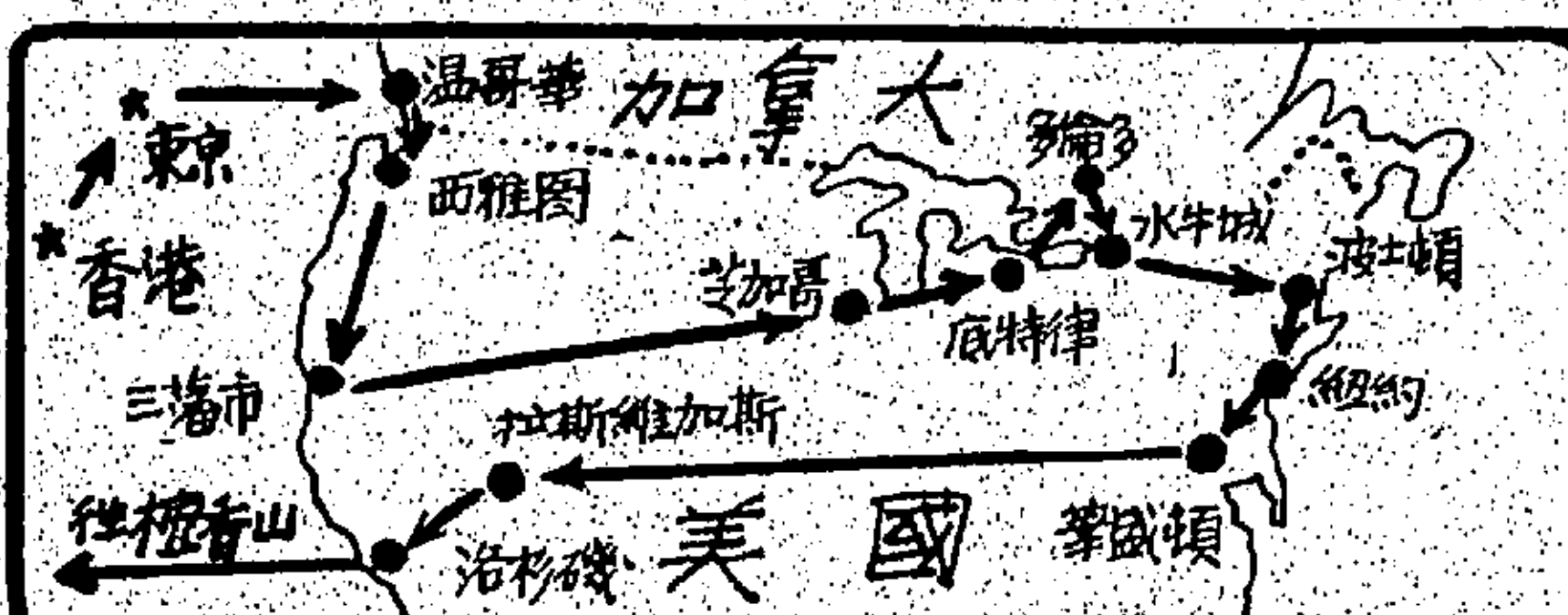
包括全程來回臺華客機機票，一流酒店食宿，各種交通工具，參觀及入場券，行李，導遊、小購等費用，為讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務。

# 遊 · 覽 · 名 · 城 · 名 · 勝

名城：東京、溫哥華、西雅圖、三藩市、芝加哥、底特律、多倫多、水牛城、波士頓、紐約、華盛頓、拉斯維加斯、洛杉磯、檀香山。

名勝：尼亞加拉大瀑布，聯合國大廈，自由神像，無線電城、白宮、林肯及傑佛遜紀念碑，羅斯福故居，環球片宮、狄斯尼樂園、拉斯維加斯賭城、世界著名夜總會表演，胡佛水壩，西點軍校，金門大橋，威基基海灘，海底生活遊樂場……

享·受·真·正·人·生



本團所乘日本航空公司最新豪華巨型客機享受傳統慰勞招待  
報名處：華僑日報中國辦事處 電話：H-231728 H-231637 詳情請向本報索取  
洽處：香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下

張南中  
雲美美  
大喜

張鑑先生之長公子南中君，與雲蓬覃先生之女公子奕奕小姐，十二月一日在九龍巴富街合宴，舉行結婚典禮。是晚假沙咀紅欄開酒席，極其豪華，新歡十載，一時之盛。新郎任職恒生銀行保險部，新娘在國泰航空公司公共關係部任職。陳新八，將飛往歐洲渡蜜月。



張智着  
潘麗華  
大喜

張智堉琴麗華結婚儼影

百物騰貴聲中

部份進口英國烟  
今日起又告加價

資生堂冬日美容術

[illegible]

，司徒勳，陳碩南，唐

**恒利廣告公司**

本月二日開業

由多位經驗豐富的專業人士所創辦之恒利廣告公司，經籌備多時，謹定十一月二日（星期一）開業，該公司位於德輔道中德發街打邊爐一〇號二樓，聘有專業人材，負責策劃、推廣、設計、繪圖、印刷、攝影、剪輯、特效、燈光、音響、電視、廣播、平面、立體、戶外、室內、展覽、包裝、禮品、信箋、名片、書刊、雜誌、報紙、廣告、招貼、海報、橫幅、標語、標誌、商標、註冊、專利、法律、會計、稅務、保險、銀行、證券、期貨、外匯、黃金、白銀、鑽石、珠寶、首飾、古玩、字畫、文房四寶、茶葉、酒類、藥品、食品、化妝品、服飾、鞋帽、箱包、玩具、文具、體育用品、醫療器械、農林牧漁、機械電器、五金工具、建築材料、裝飾裝修、家具傢俬、汽車摩托、船舶飛機、航空運輸、鐵路交通、水陸運輸、郵政通信、信息網絡、電子商務、國際貿易、旅遊娛樂、文化藝術、社會公益、慈善事業、環保節能、安全衛安、消防防災、軍工國防、航天航空、海洋工程、核能電力、生物醫藥、新材料技術、高新科技、未來產業等。

洽詢處：

**華僑日報中區辦事處**  
香港砵甸乍街香港華人銀行地下  
電話: H-231637 · H-231728

光旅行社

九龍東英大廈207室  
電話:K-683962·K-682376

## 金碧輝煌的泰國古廟

星馬觀光團

星馬觀光團



# 假渡港抵昨祥翰李

## 青江會會日在認否

### 會酒置設會協化文國中 壽祝統總蔣為加參人千

【本報訊】李翰祥導演，於昨日下午由香港抵青，隨即前往中國文化協會，參加該會為蔣總統壽辰而設的晚宴。李導演此行，係應該會之邀請，參加該會之活動。李導演在青期間，將與該會之成員，就電影之發展，及文化交流等問題，進行廣泛之交換意見。李導演在青期間，亦將參觀該會之各項設施，並與該會之成員，就電影之發展，及文化交流等問題，進行廣泛之交換意見。

# 嘉芙蓮丹露春光鎖不住

【本報訊】嘉芙蓮丹露，最近在多部影片中，均有出色之演出。她之演技，深受觀眾之喜愛。她之形象，亦極具魅力。她之演出，每每都能引起觀眾之注意。她之形象，亦極具魅力。她之演出，每每都能引起觀眾之注意。



# 大龍岡劇團

## 四號再响鑼

【本報訊】大龍岡劇團，將於近日內，再次演出其新編劇目。該劇目之內容，極具吸引力。該劇目之演出，必能引起觀眾之注意。該劇目之演出，必能引起觀眾之注意。

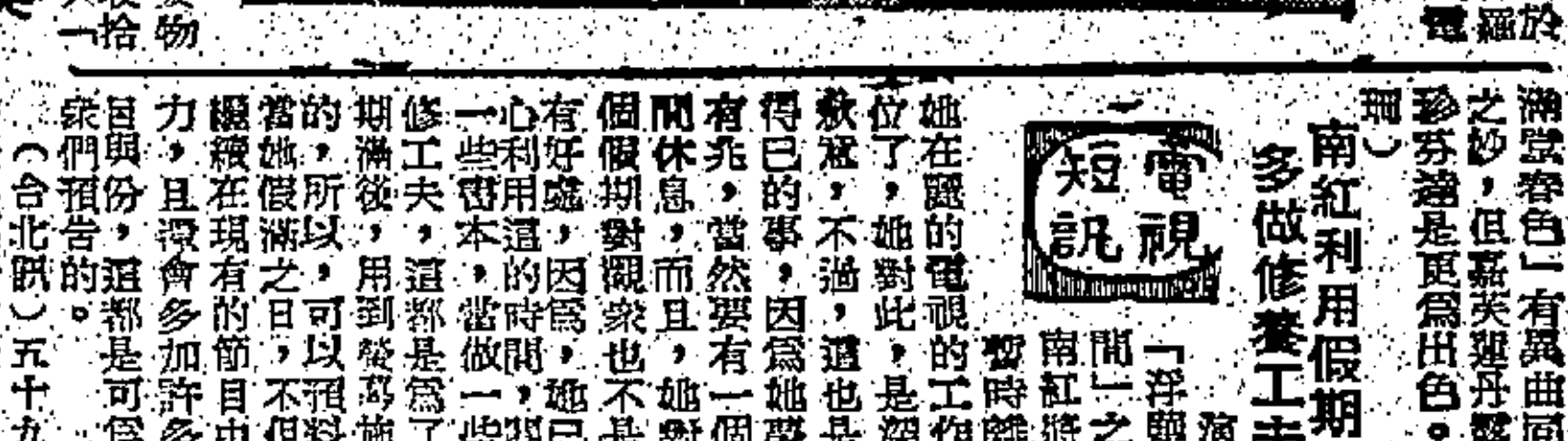
# 國泰代表團今返港

## 孫家雯新片將開鏡

【本報訊】國泰代表團，將於今日返回香港。孫家雯之新片，亦將於近日內開鏡。該片之內容，極具吸引力。該片之演出，必能引起觀眾之注意。該片之演出，必能引起觀眾之注意。

# 金馬獎頒獎

【本報訊】金馬獎頒獎典禮，將於近日內舉行。該典禮之內容，極具吸引力。該典禮之演出，必能引起觀眾之注意。該典禮之演出，必能引起觀眾之注意。



# 金馬獎影后

【本報訊】金馬獎影后，將於近日內揭曉。該獎項之得主，必能引起觀眾之注意。該獎項之得主，必能引起觀眾之注意。



# 我要你

【本報訊】我要你，是一部極具吸引力的電影。該片之內容，極具吸引力。該片之演出，必能引起觀眾之注意。該片之演出，必能引起觀眾之注意。



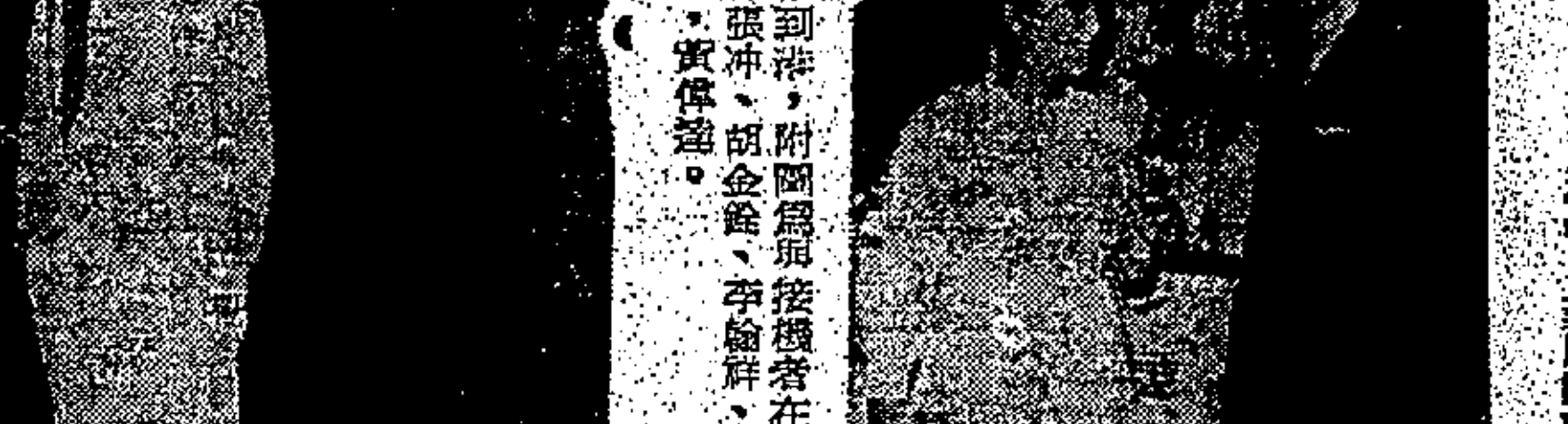
# 死亡幽會

【本報訊】死亡幽會，是一部極具吸引力的電影。該片之內容，極具吸引力。該片之演出，必能引起觀眾之注意。該片之演出，必能引起觀眾之注意。



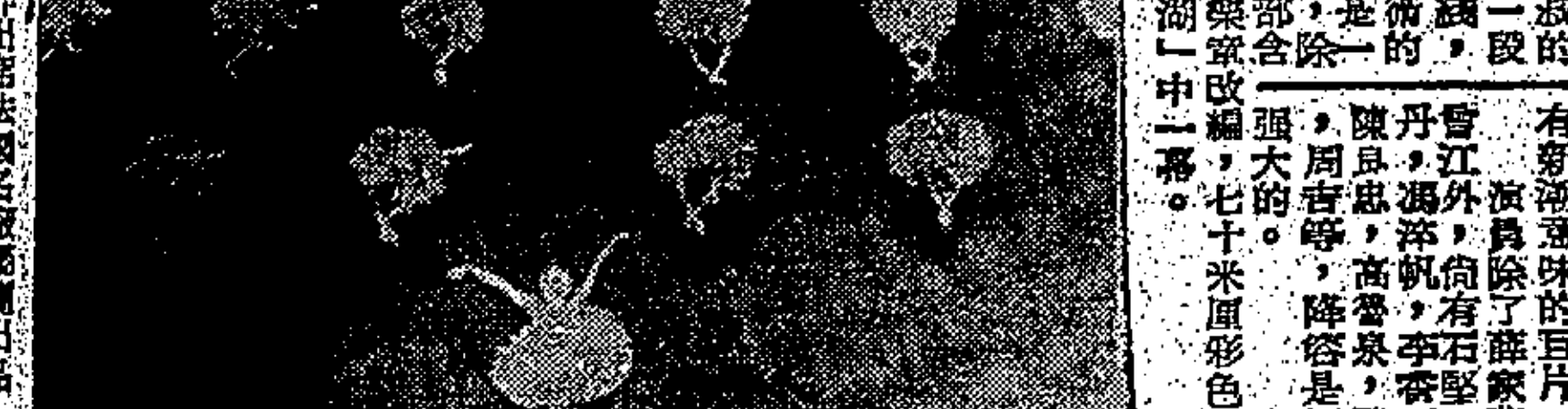
# 獨臂空手道

【本報訊】獨臂空手道，是一部極具吸引力的電影。該片之內容，極具吸引力。該片之演出，必能引起觀眾之注意。該片之演出，必能引起觀眾之注意。



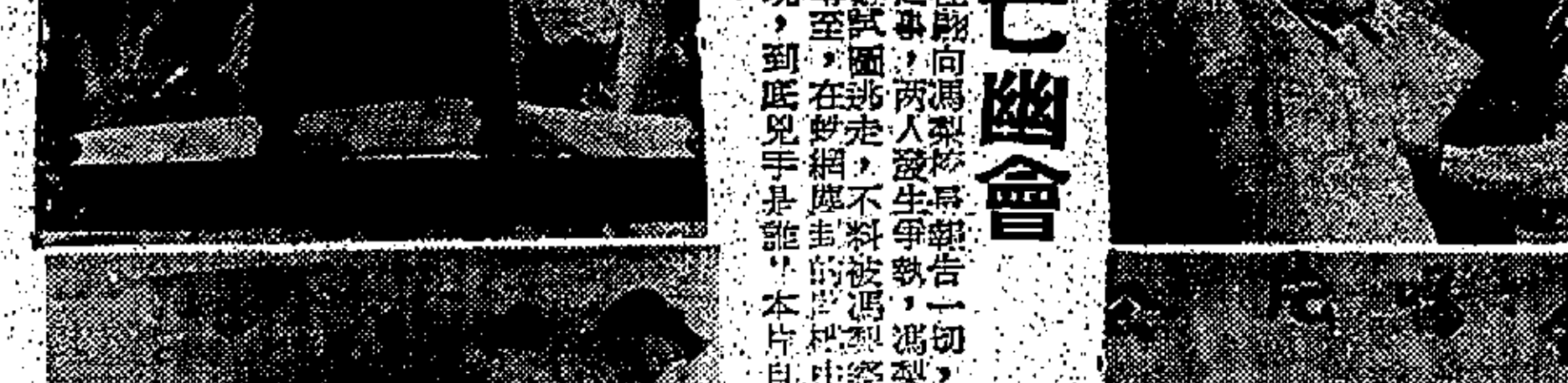
# 選舉十大明星辦法

【本報訊】選舉十大明星辦法，將於近日內公佈。該辦法之內容，極具吸引力。該辦法之演出，必能引起觀眾之注意。該辦法之演出，必能引起觀眾之注意。



# 助贊表工精·辦主報晚橋華

【本報訊】助贊表工精·辦主報晚橋華，將於近日內舉行。該活動之內容，極具吸引力。該活動之演出，必能引起觀眾之注意。該活動之演出，必能引起觀眾之注意。



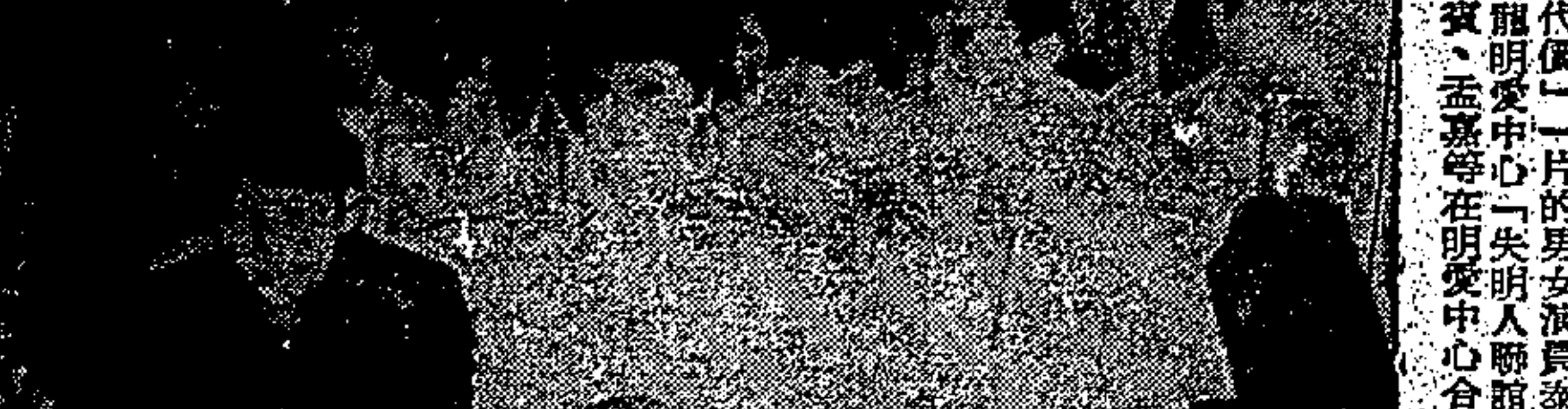
# 選舉十大明星辦法

【本報訊】選舉十大明星辦法，將於近日內公佈。該辦法之內容，極具吸引力。該辦法之演出，必能引起觀眾之注意。該辦法之演出，必能引起觀眾之注意。



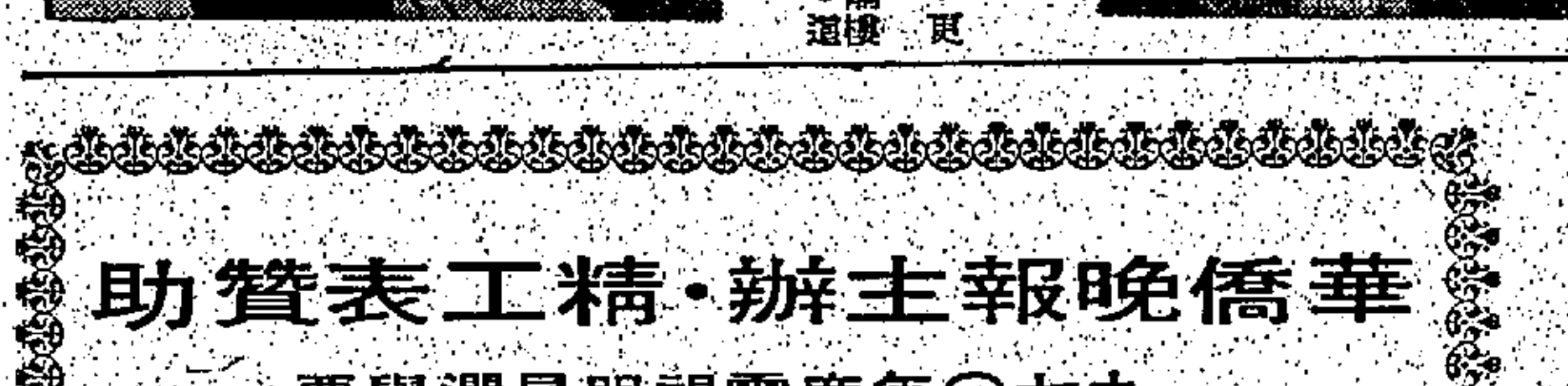
# 選舉十大明星辦法

【本報訊】選舉十大明星辦法，將於近日內公佈。該辦法之內容，極具吸引力。該辦法之演出，必能引起觀眾之注意。該辦法之演出，必能引起觀眾之注意。



# 助贊表工精·辦主報晚橋華

【本報訊】助贊表工精·辦主報晚橋華，將於近日內舉行。該活動之內容，極具吸引力。該活動之演出，必能引起觀眾之注意。該活動之演出，必能引起觀眾之注意。



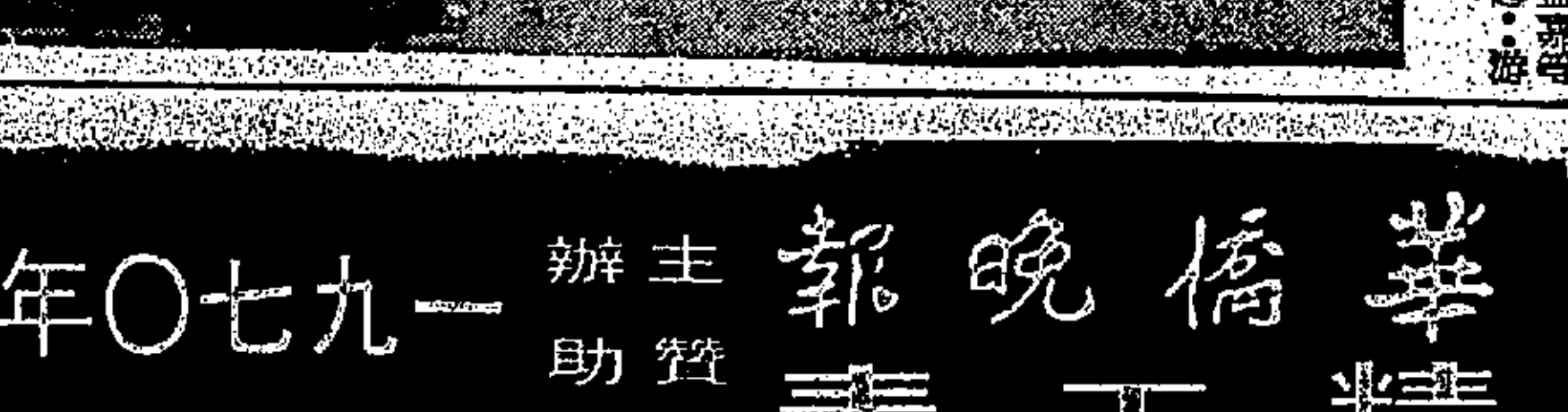
# 選舉十大明星辦法

【本報訊】選舉十大明星辦法，將於近日內公佈。該辦法之內容，極具吸引力。該辦法之演出，必能引起觀眾之注意。該辦法之演出，必能引起觀眾之注意。



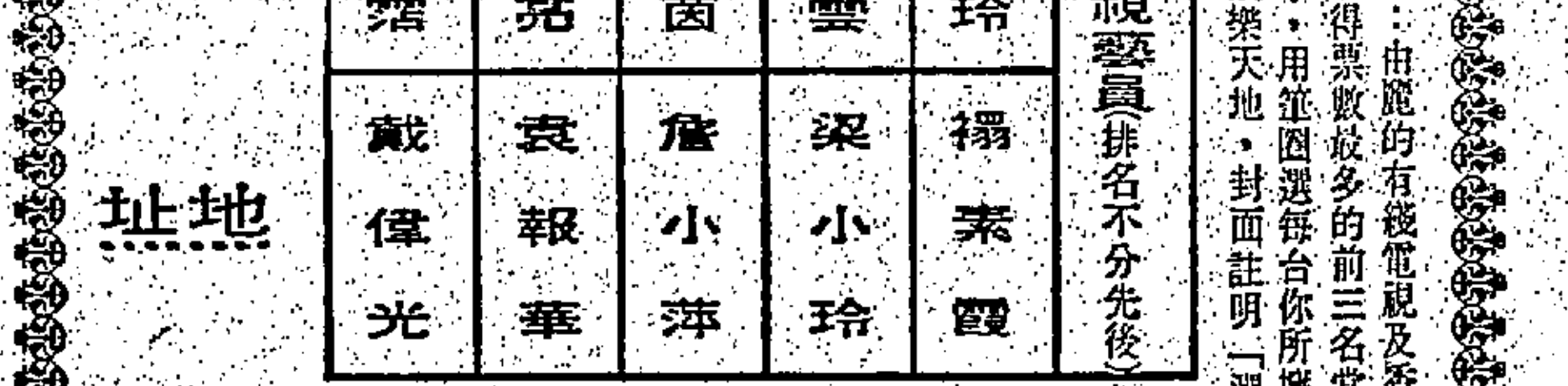
# 選舉十大明星辦法

【本報訊】選舉十大明星辦法，將於近日內公佈。該辦法之內容，極具吸引力。該辦法之演出，必能引起觀眾之注意。該辦法之演出，必能引起觀眾之注意。



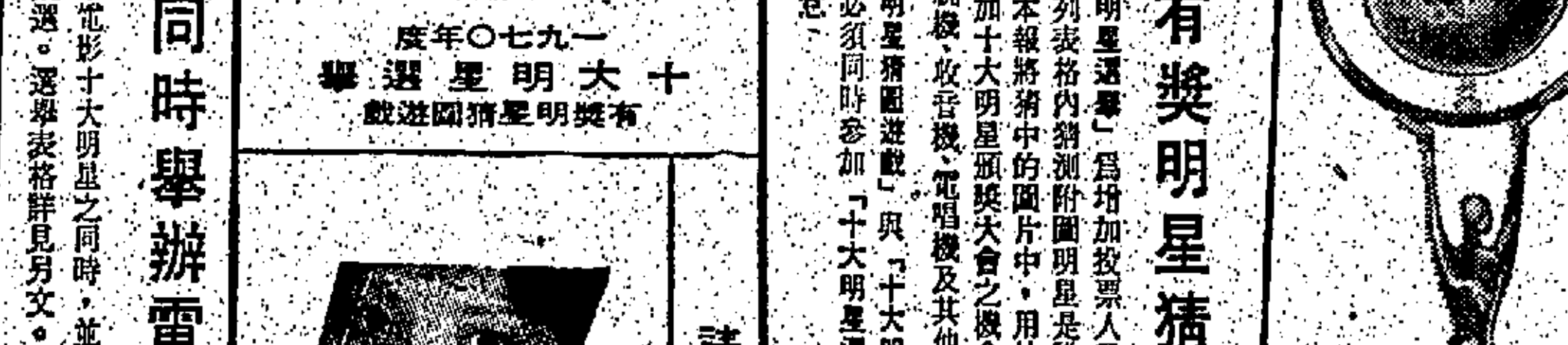
# 助贊表工精·辦主報晚橋華

【本報訊】助贊表工精·辦主報晚橋華，將於近日內舉行。該活動之內容，極具吸引力。該活動之演出，必能引起觀眾之注意。該活動之演出，必能引起觀眾之注意。



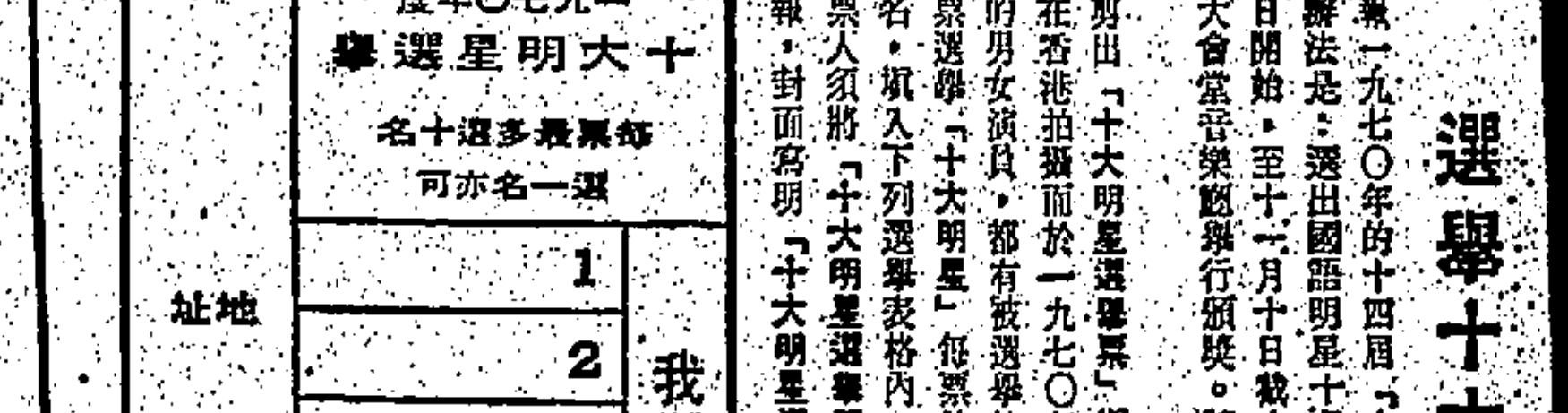
# 選舉十大明星辦法

【本報訊】選舉十大明星辦法，將於近日內公佈。該辦法之內容，極具吸引力。該辦法之演出，必能引起觀眾之注意。該辦法之演出，必能引起觀眾之注意。



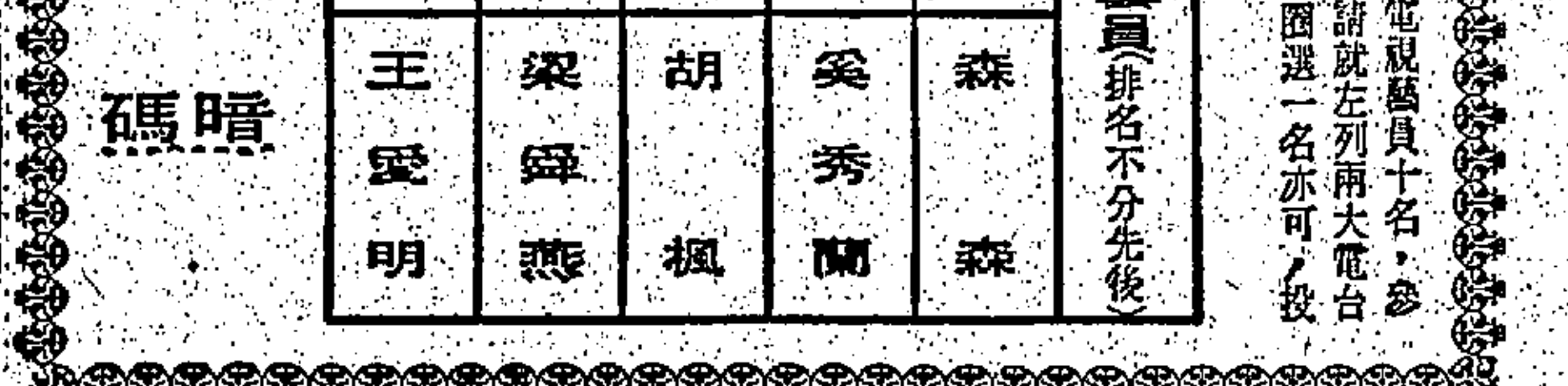
# 選舉十大明星辦法

【本報訊】選舉十大明星辦法，將於近日內公佈。該辦法之內容，極具吸引力。該辦法之演出，必能引起觀眾之注意。該辦法之演出，必能引起觀眾之注意。



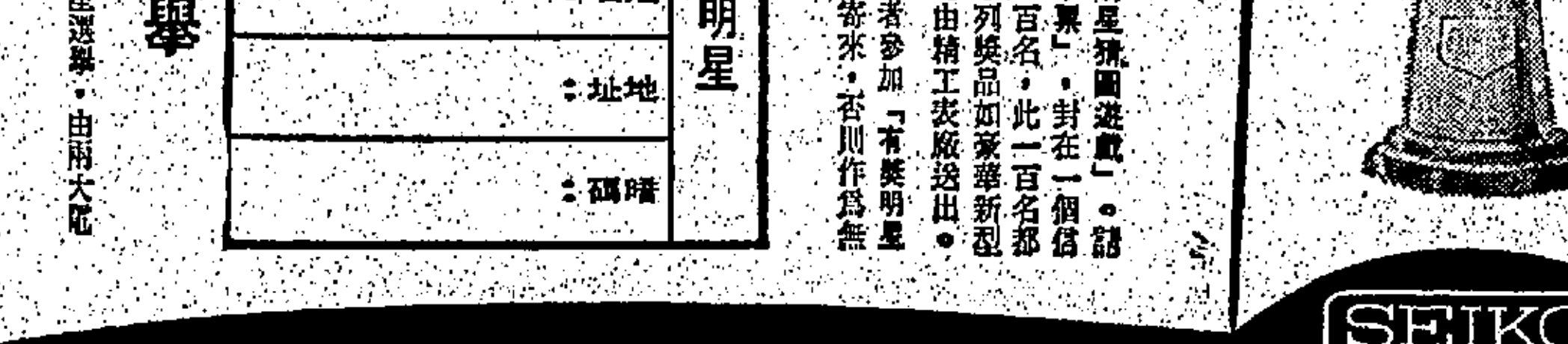
# 助贊表工精·辦主報晚橋華

【本報訊】助贊表工精·辦主報晚橋華，將於近日內舉行。該活動之內容，極具吸引力。該活動之演出，必能引起觀眾之注意。該活動之演出，必能引起觀眾之注意。



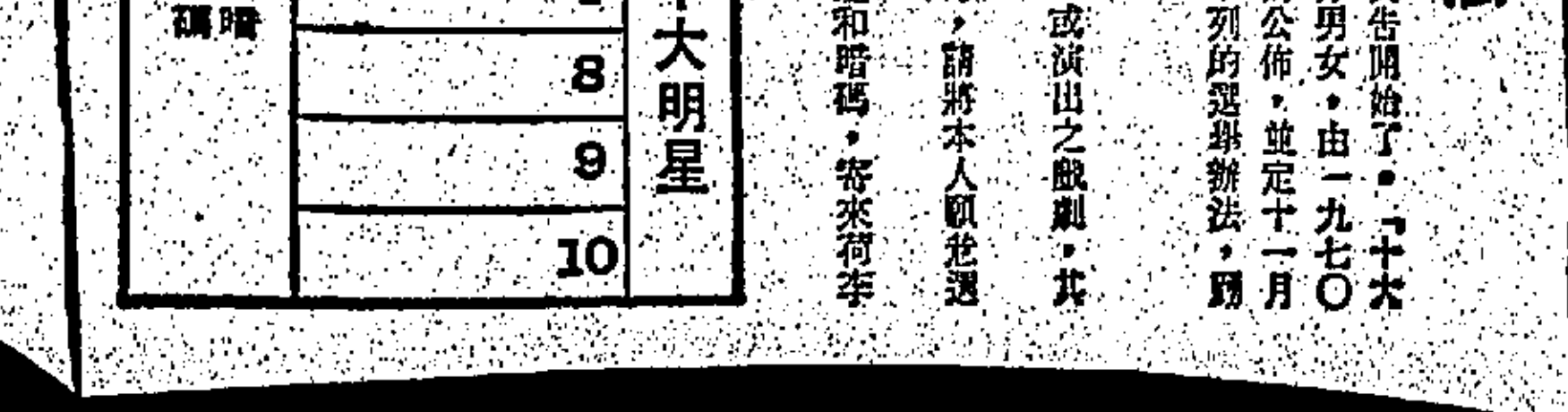
# 選舉十大明星辦法

【本報訊】選舉十大明星辦法，將於近日內公佈。該辦法之內容，極具吸引力。該辦法之演出，必能引起觀眾之注意。該辦法之演出，必能引起觀眾之注意。



# 選舉十大明星辦法

【本報訊】選舉十大明星辦法，將於近日內公佈。該辦法之內容，極具吸引力。該辦法之演出，必能引起觀眾之注意。該辦法之演出，必能引起觀眾之注意。





# 華僑文化

## 吳兆堅攝影展覽

「廣僑員眼中的英國」——由十月廿九至十一月三  
在英文化會展至三日  
吳兆堅攝影展覽，由十月廿九至十一月三日，在英文化會展至三日。吳兆堅攝影展覽，由十月廿九至十一月三日，在英文化會展至三日。吳兆堅攝影展覽，由十月廿九至十一月三日，在英文化會展至三日。



(品展人同畫山山台) 法畫之惠廣梅

## 僧伽會今舉行佛學講座

兩法師續講地藏經見聞利益品

僧伽會佛學講座，本週(十一)日下午五時，在會館九樓舉行，由兩法師續講地藏經見聞利益品。地藏經見聞利益品，係地持菩薩所說，其要旨在於救度眾生，使眾生得見地藏菩薩，即能脫離苦海，往生淨土。此經之義理，深奧難解，故特舉行講座，以資弘揚。

## 出版消息

天人之聲

「天人之聲」係由本報記者採訪，內容豐富，內容豐富，內容豐富。此書之出版，旨在弘揚佛法，普及佛學知識，使大眾能了解佛法之奧義，並將其應用於日常生活中。



(行像人同畫山山台) 作南華譯「龍白」

## 女修士熱烈歡迎教皇

女修士熱烈歡迎教皇，女修士熱烈歡迎教皇，女修士熱烈歡迎教皇。教皇之到訪，引起全球矚目，女修士們紛紛前往機場迎接，場面熱烈。



作南華譯「水山」

### 馬場快訊

## 鄭棣池四喜臨門

### 熱門客皆大歡喜

（新馬場）第一場賽馬，由鄭棣池四喜臨門，熱門客皆大歡喜。此場賽馬，吸引了大量觀眾到場觀看，場面熱鬧。

**第一場** 賽馬結果如下：  
第一名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第二名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第三名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第四名：(馬名) 獲獎金一萬元

**第二場** 賽馬結果如下：  
第一名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第二名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第三名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第四名：(馬名) 獲獎金一萬元

**第三場** 賽馬結果如下：  
第一名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第二名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第三名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第四名：(馬名) 獲獎金一萬元

**第四場** 賽馬結果如下：  
第一名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第二名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第三名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第四名：(馬名) 獲獎金一萬元

**第五場** 賽馬結果如下：  
第一名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第二名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第三名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第四名：(馬名) 獲獎金一萬元

**第六場** 賽馬結果如下：  
第一名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第二名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第三名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第四名：(馬名) 獲獎金一萬元

**第七場** 賽馬結果如下：  
第一名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第二名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第三名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第四名：(馬名) 獲獎金一萬元

**第八場** 賽馬結果如下：  
第一名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第二名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第三名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第四名：(馬名) 獲獎金一萬元

**馬會公佈**  
馬匹升降班次，馬會公佈。馬會公佈了馬匹的升降班次，以便馬主及觀眾參考。

**昨日賽馬投注**  
仍逾仟伍佰萬，昨日賽馬投注，仍逾仟伍佰萬。昨日賽馬投注，仍逾仟伍佰萬。

### 受新董事賽後檢討

（新馬場）昨日賽馬，受新董事賽後檢討。受新董事賽後檢討，受新董事賽後檢討。受新董事賽後檢討，受新董事賽後檢討。

**第一場** 賽馬結果如下：  
第一名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第二名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第三名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第四名：(馬名) 獲獎金一萬元

**第二場** 賽馬結果如下：  
第一名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第二名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第三名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第四名：(馬名) 獲獎金一萬元

**第三場** 賽馬結果如下：  
第一名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第二名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第三名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第四名：(馬名) 獲獎金一萬元

**第四場** 賽馬結果如下：  
第一名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第二名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第三名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第四名：(馬名) 獲獎金一萬元

**第五場** 賽馬結果如下：  
第一名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第二名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第三名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第四名：(馬名) 獲獎金一萬元

**第六場** 賽馬結果如下：  
第一名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第二名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第三名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第四名：(馬名) 獲獎金一萬元

**第七場** 賽馬結果如下：  
第一名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第二名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第三名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第四名：(馬名) 獲獎金一萬元

**第八場** 賽馬結果如下：  
第一名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第二名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第三名：(馬名) 獲獎金一萬元  
第四名：(馬名) 獲獎金一萬元

**馬會公佈**  
馬匹升降班次，馬會公佈。馬會公佈了馬匹的升降班次，以便馬主及觀眾參考。

**昨日賽馬投注**  
仍逾仟伍佰萬，昨日賽馬投注，仍逾仟伍佰萬。昨日賽馬投注，仍逾仟伍佰萬。



### 華僑文化

## 台山書畫同人 作品今起公展

### 在大會堂八樓一連三天

台山書畫同人，自成立以來，致力於推廣華僑文化，促進藝術交流。此次公展，旨在展示同人成員之創作才華，並藉此機會，與各界人士分享台山書畫之獨特魅力。公展作品涵蓋山水、花鳥、人物、書法等多個領域，展現了台山書畫藝術之博大精深。公展期間，歡迎各界人士踴躍參觀，共同欣賞這份藝術瑰寶。

### 黃錫儒參加台山 同鄉書畫展引言

黃錫儒先生，作為台山書畫同人之一員，對此次公展充滿信心。他表示，此次公展不僅是同人成員展示才華的舞臺，更是台山書畫藝術交流的重要契機。他希望通過此次公展，能夠讓更多人了解台山書畫，並激發更多人對書畫藝術的熱愛與追求。黃先生還表示，他將積極參與此次公展，為推廣台山書畫藝術貢獻自己的一份力量。

### 已故飛利浦創辦 傳記文庫出版

飛利浦先生創辦之傳記文庫，近日已出版。該文庫收錄了多位華僑名流之傳記，內容豐富，史料翔實，是研究華僑歷史與文化之重要參考資料。文庫之出版，不僅為讀者提供了了解華僑歷史之窗口，也為華僑研究領域之學術交流提供了有力支持。飛利浦先生對華僑事業之貢獻，將通過這份文庫得到進一步的傳承與弘揚。

### 選尖沙咀 一〇五畫室

位於尖沙咀之「一〇五畫室」，近日舉辦了多場書畫展覽，吸引了眾多藝術愛好者前來參觀。該畫室由多位資深畫家經營，展覽作品風格多樣，既有傳統山水花鳥，也有現代抽象畫作。畫室還定期舉辦書畫講座與交流活動，為廣大市民提供了一個學習與交流藝術的平台。歡迎各界人士前往參觀，共同感受書畫藝術之美。

### 香港之蛇

蛇，在民間傳說中往往被賦予神秘色彩，而在現實生活中，它也是一種常見動物。在香港，蛇的種類繁多，其中一些毒蛇對人類健康構成了威脅。本文旨在介紹香港常見之蛇類，包括其習性、分布及防治方法。通過了解蛇之生態，我們可以更好地保護自己，避免被蛇咬傷。同時，也呼籲社會各界加強對蛇類保護與管理之重視，共同營造安全、和諧之生活環境。

### 從秋風起三蛇肥到 蛇產香港

隨著秋季的來臨，蛇類也進入了繁殖季節。在香港，蛇類產卵的數量有所增加，這與氣候溫暖、食物充足等因素有關。本文將探討蛇類在香港之繁殖情況，包括其產卵地點、孵化過程及幼蛇之生長環境。通過對蛇類繁殖之研究，我們可以更深入了解蛇類之生態習性，為蛇類保護與管理提供科學依據。同時，也提醒市民在戶外活動時要格外小心，避免與蛇類發生接觸。

### 蛇產香港 多種十三

據統計，香港目前已知之蛇類共有十三種，其中毒蛇佔有數種。這些蛇類在生態系統中扮演著重要角色，對於控制害蟲數量、維持生態平衡具有重要意義。然而，由於人類活動之干擾，蛇類之棲息地正受到嚴重威脅，其數量也呈現下降趨勢。本文呼籲社會各界採取有效措施，加強對蛇類棲息地之保護，確保蛇類資源之可持續利用。同時，也提醒市民在戶外活動時要加強防範，避免被蛇咬傷。

### 假日郊遊好去處

隨著假期的來臨，郊遊成為了市民休閒娛樂之首選。本文為市民推薦了多個郊遊好去處，包括郊野公園、自然保護區及風景名勝區等。這些地方環境優美，空氣清新，是放鬆心情、享受自然之絕佳場所。在郊遊過程中，市民應注意保護環境，不亂丟垃圾，不破壞植被，共同維護大自然之美好。同時，也要加強安全防範，避免發生意外事故。

### 香港年早 間民裝武

在香港，民間習俗豐富多彩，其中「年早」習俗尤為突出。本文介紹了香港民間之「年早」習俗，包括其起源、發展及現狀。在「年早」期間，市民會穿上傳統服裝，參與各種民俗活動，如舞龍、舞獅、游神等。這些活動不僅豐富了市民之文化生活，也展現了香港獨特之民俗魅力。然而，隨著社會之發展，一些傳統習俗正逐漸消失。本文呼籲社會各界重視民間習俗之保護與傳承，讓傳統文化在現代社會中煥發出生機與活力。

### 平民的夜總會

夜總會，作為城市夜生活之重要組成部分，深受市民喜愛。本文探討了平民化夜總會之發展趨勢，以及其在滿足市民娛樂需求方面所扮演之角色。平民化夜總會通常環境優雅、服務周到，為市民提供了一個放鬆心情、享受夜生活之場所。然而，在享受娛樂之同時，市民也應注意自身安全，避免過度消費。本文呼籲社會各界加強對夜總會行業之監管，確保其健康有序發展。

### 春光乍洩有限度

春天是希望與奮鬥之季節，然而，在追求夢想的過程中，我們往往會遇到各種困難與挑戰。本文探討了「春光乍洩有限度」之主題，強調了堅持與努力之重要性。在面對困難時，我們不應輕易放棄，而應勇往直前，不斷努力。只有通過不斷之奮鬥，我們才能實現自己之夢想，創造美好之未來。本文呼籲廣大市民保持積極向上之心態，勇往直前，為實現中華民族之偉大復興而努力奮鬥。

### 物人的迎歡受不

在社會生活中，我們經常會遇到各種各樣之人物。本文探討了如何正確對待這些人物，以及如何在複雜之社會環境中保持自我。文章指出，我們應以平和之心對待他人，尊重他人之權利與尊嚴。同時，也要加強自我修養，提高自身之素質。只有做到內外兼修，我們才能在社會生活中游刃有餘，實現自己之價值。本文呼籲廣大市民加強自我修養，提高社會公德心，共同營造和諧、文明之社會環境。

### PATTON 史佐治

馬登路 史佐治

作戰勇敢，用兵如神！

祖國報告，惡語罵人！

技大場面 技卓演偉

### 龍城

映天兩明今

三笑

李菁 凌波

主演：李菁、凌波

### 國都

映天兩明今

死角

姜大衛 狄龍

主演：姜大衛、狄龍

### 邦聯

映天兩明今

摧花手

李菁 狄龍

主演：李菁、狄龍

### 皇后

映天兩明今

董夫人

狄龍 姜大衛

主演：狄龍、姜大衛

### 世界影壇的中國電影

the arch

第一等享受

### 華永

映天兩明今

真里俠獨

李菁 凌波

主演：李菁、凌波

### 仙樂

映天兩明今

金葉

李菁 凌波

主演：李菁、凌波

### 中央

映天兩明今

迷情

李菁 凌波

主演：李菁、凌波



# 1971 英文中學會考試題預習專欄

新光出版社主編 SUNLIGHT PRESS

## 經濟及公共事務科

### ECONOMIC AND PUBLIC AFFAIRS LESSON ONE INTRODUCTION

1st Nov., 1970

Economic and Public Affairs as a subject in the 1971 Hong Kong Certificate of Education (English) Examination consists of two papers, one with essay questions, and the other with multiple choice questions. The former, occupying sixty per cent of the total marks, has a time limit of one hour forty minutes while the latter, forty per cent and fifty minutes. Usually, candidates will find the essay questions more difficult because essay questions are different from multiple choice questions in a way that you have to construct paragraphs out of your materials in mind, if not to recite, and to present them in good order, and up to the point. Thus, this weekly column will emphasize on directing you how essay questions can be tackled. It also intends to train you to think independently and analytically rather than to memorize, or worse than that, to recite more facts from the text-books. You should always bear in mind, "To ruminate, not to devour!"

If History is referred to as a record of the past, then Economic and Public Affairs as a study of present society can well be regarded as a record of the present. Things in History are dead but things in Economic and Public Affairs (referring to our subject here) are still alive. A new legislation may overthrow things mentioned in a text-book. Thus, to keep a fresh record of all your materials in hand, you are strongly advised to keep a scrap-book in which useful and relevant cuttings from the newspapers are pasted together systematically. (To achieve this, you may divide the pages of your scrap-book into sections chronologically and then into sub-sections topically or vice versa.)

You should form the habit of reading newspaper everyday paying special attention to the current events, the editorial and the feature-writings.

Besides, documentary programmes in radio or television can do very much to widen your range of common knowledge in public affairs.

The syllabus for this subject is quoted for your reference.

### ECONOMIC AND PUBLIC AFFAIRS

A paper of two and a half hours will be set.

The paper will be divided into two sections. Candidates must attempt both sections.

Section A will consist of a series of short questions.

Section B will consist of a choice of essay questions.

Candidates will be expected to show a knowledge of both economic and public affairs in each section.

In the following syllabus, general principles should be illustrated throughout by examples from Hong Kong. Attention should be paid to current events which illustrate the topics studied. It is not necessary to memorize lists of statistics.

### ECONOMIC AFFAIRS

#### Some Basic Economic Ideas

The producer and the consumer; primary, secondary and tertiary producers, their interdependence; stages in the flow of goods to the final consumer; the division of labour.  
Modern factories, mass production, the shift system.  
The different kinds of industry found in Hong Kong.

#### Population

The census and by-census in Hong Kong, their importance.  
Changes of population, birth and death rates, immigration and emigration.  
Outline of changes in Hong Kong since 1931  
Sex and age distribution; geographical and occupational distribution.

#### The Factors of Production

Land: the natural resources of the country, limited and geographically fixed.  
Labour: size of population, age distribution, health and working capacity, education and training; wages; mobility of labour.  
Capital: capital goods, their accumulation and maintenance.  
Management: organization and technical know-how.

#### The Location of Industry

Factors which may determine location.  
Changes due to modern developments, e.g. in transport.  
Government encouragement to industry in Hong Kong.

#### Imports and Exports

The advantages and difficulties of international trade.  
Hong Kong's imports and exports, their nature and flow.  
Invisible earnings and tourism.

#### The Marketing of Products

Demand, supply and price; the relation between them; marginal utility.  
Elasticity of demand and supply, equilibrium price.  
Perfect and imperfect competition.

#### Ownership in Industry

Private and public enterprise, the sole proprietor, partnership, the limited company, public utilities, Government ownership in Hong Kong.  
Stocks and shares, the stock exchange.  
Large and small scale industry, advantages and limitations; optimum size for production; the survival of the small firm; specialization, combination, monopoly.

#### Money, Banking and Insurance

Different forms of money, the use of credit, inflation and deflation.  
Banking facilities, their importance in industry: the Banking Ordinance.  
Insurance.

#### Public Finance

Direct and indirect taxes, with examples.  
Main objects of public expenditure.  
The annual budget.  
Public Revenue and Expenditure in Hong Kong.

### PUBLIC AFFAIRS

#### Hong Kong as a Colony

The Queen.  
Hong Kong and the British Parliament.

#### The Constitution of Hong Kong

Letters Patent, Royal Instructions.  
The Governor and his functions, the Governor-in-Council.  
The Executive and Legislative Councils, their membership and functions; standing committees.  
How a law is made.  
The Urban Council, its membership and functions.

#### The Administration of Hong Kong

The Colonial Secretary, the Financial Secretary, the Secretary for Home Affairs.  
The Government Departments and the Civil Service.  
The New Territories Administration.  
The Heung Yee Kuk, Rural Committees and their duties.

#### The Government and the Citizen

The government's responsibility to provide necessary services and protect the citizen.  
The citizen's duty to co-operate, the importance of the individual's work, character and service.  
Aid given by voluntary societies.

#### Water and Food Supply

The provision of adequate and safe water supply.  
Markets, licences to sell food, inspection of food preparation.  
Government encouragement to agriculture and fishing.

#### Land and Housing

Government ownership of land; Crown lease; sale by auction and private treaty.  
Reclamation of Land.  
Overcrowding, its causes and effects.  
Squatter areas, dangerous structures.  
Resettlement estates.  
Low-cost housing: Voluntary, Housing Authority, Government.  
Private building: P.W.D. supervision.

#### Trade and Industry

Trade promotion, integrity in trade and industry, maintenance of standards.  
Commercial and industrial organizations.  
The Department of Commerce and Industry and its activities.

#### Labour

Wages, working hours and factory conditions including safety precautions.  
The Labour Department and its activities.  
Trade Unions and their functions.  
Training for management and trade union leadership.

#### Health

Government, aided and private hospitals and clinics.  
Health education in schools and clinics.  
The prevention of infectious diseases.  
Functions of blood; reasons for blood donation.  
Port Health.  
Public Health.

#### Education

Government, aided and private schools.  
Primary, secondary and post-secondary education.  
Adult education.  
The Education Department and the Board of Education.

#### Social Welfare

Government aims; relief and rehabilitation.  
Co-operation with many voluntary agencies, sponsored locally and overseas.  
The relief of the destitute and victims of emergencies.  
The care of orphans.  
Youth Services, such as Boys' and Girls' Clubs, Scouts and Guides.  
Work for cripples and the blind.  
Community centres.  
Drug addiction: Shek Wu Chau Rehabilitation Centre.  
Juvenile delinquency: contributing factors.  
The work of probation officers.

#### The Press, Radio and Television

Their functions and responsibilities.

#### Protection against Law Breakers

The police: protection of the citizen, powers of arrest.  
The courts: the independence of the judiciary.  
Civil and criminal cases.  
The Magistrate's Court.  
The District Court.  
The Supreme Court: trial by jury.  
The principles of British justice; the rights of the accused.  
Prisons: deterrent and reformatory.

#### U.N.O. and its Links with Hong Kong

The aims of U.N.O. and the main duties of its members.  
The main organs and their chief functions.  
Regional commissions, e.g. E.C.A.F.E.  
The Declaration of Human Rights.  
Commissions on Narcotic Drugs and the Status of Women.  
U.N.I.C.E.F. and the Commission on Refugees.  
Technical assistance.  
The Special Agencies, their general purpose and relation to the life and laws of Hong Kong.

Now, try the following two questions. The answers will be given to you next week. But always remember that your answers to essay questions should be:

1. in essay form,
2. up to point,
3. complete,
4. in at least readable English,
5. in legible hand-writing,
6. in orderly presentation,
7. in proper length, and
8. in appropriate proportion.

#### EXERCISE I

1. Describe the process of how a law is made in Hong Kong.
2. What are the rights, privileges and duties of a citizen in a society which is under the rule of law?

## 在崇基舉行 發行者踴躍

【本報訊】崇基中學學生會，為配合英文中學會考試，特在崇基舉行發行者踴躍，一致支持中文應有法定地位。

崇基中學學生會，於昨(廿)日假中文會館舉行，由該會主席陳國治主持，到者有該會幹事及各界人士。陳主席在會中，首先致詞，強調中文在社會及學術上的重要性，並呼籲各界人士，一致支持中文應有法定地位。

會中，並有各界人士，分別發言，支持中文應有法定地位。其中，有某報記者，發言支持中文應有法定地位，並呼籲各界人士，一致支持中文應有法定地位。

會中，並有各界人士，分別發言，支持中文應有法定地位。其中，有某報記者，發言支持中文應有法定地位，並呼籲各界人士，一致支持中文應有法定地位。

## 顯理中學慶祝 來賓踴躍參加

【本報訊】顯理中學，為慶祝該校建校五十週年紀念，特於昨(廿)日假該校禮堂舉行慶祝大會，來賓踴躍參加。

顯理中學，於昨(廿)日假該校禮堂舉行慶祝大會，由該校校長主持，到者有該校教職員、學生及各界人士。校長在會中，首先致詞，回顧該校建校五十週年的歷史，並勉勵教職員及學生，繼續努力，為社會作出貢獻。

會中，並有各界人士，分別發言，支持該校的發展。其中，有某報記者，發言支持該校的發展，並呼籲各界人士，一致支持該校的發展。

會中，並有各界人士，分別發言，支持該校的發展。其中，有某報記者，發言支持該校的發展，並呼籲各界人士，一致支持該校的發展。

## 一九七一年度 中文中學會考試題預習專欄

### 地理科 (一)

潘桂成

前言

地理科為一綜合性科目，內容範圍甚廣，故在地理學習上，須具備一些自然科學如天文、氣象、地質、地殼、地質、化學及生物學等，和社會科學如歷史、經濟及文化之知識和理論。用綜合性的方法，才能對各地地理現象之相互關係加以討論和解釋。即首先須知地理現象的存在，然後利用有關地理現象之相互關係加以討論和解釋。否則，地理現象之存在，僅能致力於地名之記憶，如地形、氣候、物產、交通等，而未能對其成因之探討，更無從理解其意義，徒然浪費時間而已。

本報為配合中學會考試，特於本報設立「地理科」專欄，內容包括：(一)自然地理，(二)人文地理。內容包括：(一)自然地理，(二)人文地理。內容包括：(一)自然地理，(二)人文地理。

本報為配合中學會考試，特於本報設立「地理科」專欄，內容包括：(一)自然地理，(二)人文地理。內容包括：(一)自然地理，(二)人文地理。

預習題目

1. 略述太陽系
2. 北極星之位置對我們之用途
3. 略述地球體
4. 地球之公轉和自轉各形成什麼結果?
5. 地球自轉與四季之產生
6. 月球之公轉與月相之變遷
7. 為什麼農曆之夏季會晝長夜短?



### 教師會教學研究大會「學 校行政組」 怎樣提高學生 的學習興趣？

高級教育司黃華主席  
本人今天有機會參加本校教師會「學校行政組」的教學研究大會，深感榮幸。本組在過去一年中，曾先後舉行過兩次大會，分別討論了「教學法」與「學生輔導」等問題。今次大會，我們又將討論「怎樣提高學生的學習興趣」這個問題。這是一個非常值得研究的問題，因為學生的學習興趣，是決定他們學習成績的關鍵因素。如果學生對學習有興趣，他們就會主動去學習，去探索，去創造；反之，如果學生對學習沒有興趣，他們就會被動地接受知識，甚至會產生厭倦、逃避的心理。因此，我們教師必須研究如何激發學生的學習興趣，使他們在愉快的氣氛中，主動地吸收知識，發展能力。

在討論這個問題之前，我們先要了解一下，為什麼學生會對學習失去興趣？根據我的觀察，學生失去學習興趣的原因，大致有以下几个方面：

(一) 教學內容枯燥無味。如果教師只注重知識的灌輸，而忽視了知識的趣味性和實用性，學生自然會對學習失去興趣。例如，在教物理時，如果只講公式、定理，而不講這些知識在生活中的應用，學生就會覺得物理很枯燥。

(二) 教學方法單調。如果教師一直採用「填鴨式」的教學方法，學生會感到被動和壓抑，自然也就失去了學習的興趣。我們應該採用多種教學方法，如討論法、實驗法、情境法等，使學生在多種形式的學習中，保持新鮮感。

(三) 學生基礎知識薄弱。如果學生的基礎知識不牢固，他們在學習新知識時，就會感到吃力，甚至會產生畏難情緒，從而失去學習興趣。因此，我們教師在教學時，要注意學生的基礎知識，及時進行鞏固和複習。

(四) 學生缺乏學習動機。如果學生不知道學習的意義和目的，他們自然也就沒有學習的動力。我們應該幫助學生樹立正確的學習觀，讓他們明白學習是為了自己的發展，是為了適應社會的需要。

(五) 學生受到外界因素的干擾。例如，家庭環境、社會風氣等，都可能影響到學生的學習興趣。我們教師應該與家長、社會保持聯繫，共同為學生創造良好的學習環境。

了解了學生失去學習興趣的原因，我們就可以採取相應的措施來提高學生的學習興趣了。我的建議如下：

(一) 豐富教學內容。教師應該選擇那些有趣、有用、有挑戰性的教學內容，使學生在學習過程中，能夠感受到知識的魅力。

(二) 改進教學方法。教師應該根據不同的教學內容，採用不同的教學方法，使學生在多種形式的學習中，保持學習的興趣。

(三) 加強基礎知識的教學。教師應該注重學生的基礎知識的教學，及時進行鞏固和複習，使學生在學習新知識時，能夠輕鬆自如。

(四) 激發學生的學習動機。教師應該幫助學生樹立正確的學習觀，讓他們明白學習的意義和目的，激發他們的學習動力。

(五) 創造良好的學習環境。教師應該與家長、社會保持聯繫，共同為學生創造良好的學習環境，使學生能夠在愉快的氣氛中學習。

總之，提高學生的學習興趣，是我們教師的神聖使命。我們應該不斷研究、不斷探索，找到最適合我們學生的教學方法，使他們在學習中獲得樂趣，在學習中不斷成長。

### 港大定七日開學 上午舉行開幕儀式

【本報訊】香港大學定於本月七日（星期日）上午九時，在港大禮堂舉行開學典禮。是次典禮由港大校長李卓人主持，並邀請了多位嘉賓致辭。典禮中，李校長將致開學詞，勉勵學生在新學年裡，努力學習，為社會貢獻力量。此外，典禮還將舉行授旗儀式，由校長向各系學生代表頒發校旗。典禮結束後，學生將開始新學年的課程。

## 中文中學會考試題預習專欄

### 生物科 (一) · 李大雄 ·

本專欄目的在於輔導中文中學會考學生準備應試之用。  
內容的編排以會考試題類型為根據。  
每款均有練習題供預習，並將於下一次提出答案，以便參考。  
現將香港中文中學會考生物科試題範圍列下：

#### 生物科課程範圍

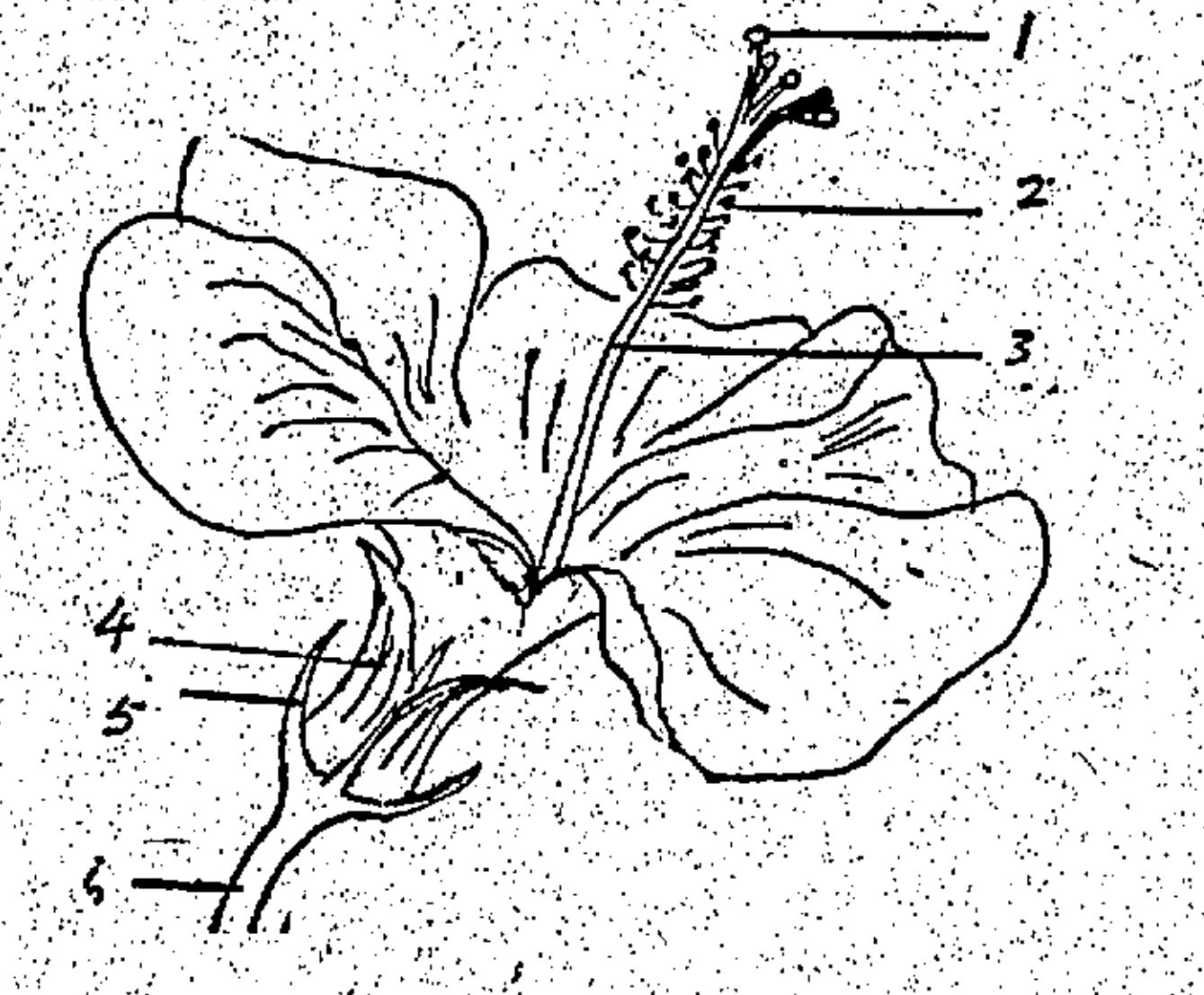
- 顯微鏡的構造、使用法、及保養法。
- 生物和非生物的區別。營養、呼吸、排泄、運動、感應、生殖和生長、植物和動物之區別。
- 細胞——生命的單位；原生質；細胞的生理和分裂。
- 微小動物。昆蟲、蜘蛛、節足動物、水螅和扁蟲的簡單構造、生活機能及習性。
- 種子植物外形的特徵及其主要機能。
- 在春季中植物和動物的外形變化。
- 植物體內輸送組織的構造，例如篩管、管胞、木質部、韌皮部、葉脈、葉肉、葉柄、莖、根、葉、花、果實、種子。
- 各種植物的生活史：葉、莖、根、葉、花、果實、種子。
- 單子葉植物和雙子葉植物的根、莖、葉、花、果實、種子。
- 植物的光合作用、呼吸作用、蒸騰作用、和感應作用（須用實驗證明）。
- 開花植物的各部分及其機能。
- 花的傳粉作用和受精作用：花粉管的生長和配子的融合。胚珠受精後的結果。
- (甲) 典型的雙子葉植物種子的構造；(乙) 典型的單子葉植物種子的構造。
- 果實和種子的散佈方法。
- 種子的萌發；萌發所需的條件；萌發過程中的物理變化和化學變化。
- 插枝、接枝、和壓條之營養繁殖法。
- 根和莖的向光性、向地性、和向水性。植物的感應性。感應植物。
- 各種土壤的簡單性質。土壤的成分。農作物的施肥和輪作。
- 水質的純潔和污染。
- 蚯蚓的外形、生活機能、習性、和生活史。
- 普通昆蟲或節足動物的生活史。
- 蜜蜂的生活史——單性生殖。
- 蚊、蠅、白蟻、白蟻和螞蟥的生活史。昆蟲對人類的益處和害處。
- 細菌和真菌——腐敗、和疾病之原因。酵母菌、霉菌和寄生菌的外形、生活機能及習性。殺菌法及其在外科手術、衛生、和食物保存上的應用。疫苗和免疫的原理。
- 魚、蛙、鳥的外形、生活機能及習性。
- 蛙的生活史——變態。
- (甲) 小哺乳動物和(乙) 人的外形及主要器官的構造。
- 人的消化系統。食物及消化過程。包括口腔和胃腸的作用。已消化及未消化的食物去向。營養：碳水化合物、蛋白質、脂肪、和礦物質。各種營養的營養。
- 人的循環系統。心臟的構造及血液在循環系統中的名稱。哺乳動物血液的構造和機能。蛙的構造和血液循環的血液循環。
- 人的呼吸作用。呼吸器官及其機能。呼吸動作。氣在體內釋放中的任務。
- 人的排泄作用。腎臟、汗腺、和皮膚。腎臟和皮膚的構造和機能。體溫的調節。
- 腦和脊髓的構造和機能。反射弧和反射動作。人的眼和耳的構造和機能。
- 哺乳動物生殖系統的構造。
- 無脊椎動物和脊椎動物（魚、兩栖類、爬蟲類、鳥類、和哺乳類）的主要特徵。

附註：第二十八至三十四項可用人或其他哺乳動物為例。

#### 練習(一)

(甲部)

(一) 大紅花的各部圖。

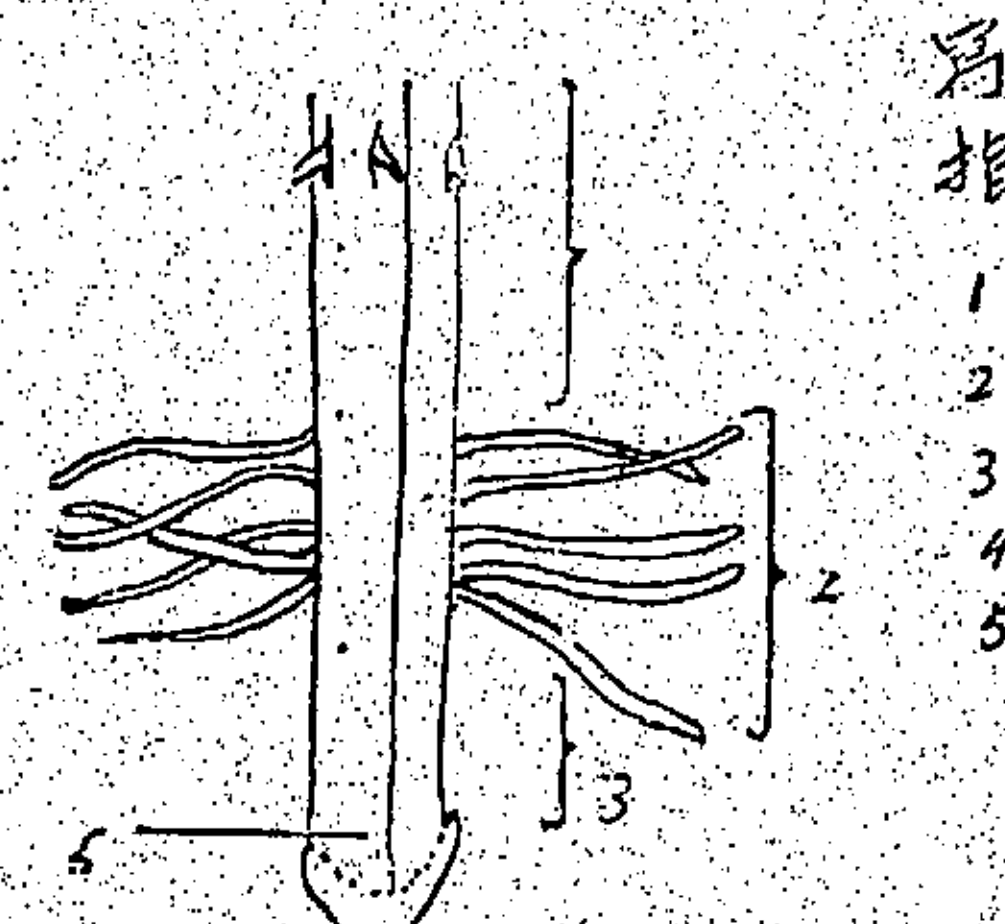


1. 花冠 2. 雄蕊 3. 雌蕊 4. 花萼 5. 花托 6. 花柄

寫出圖上各標號所指各部的名稱：

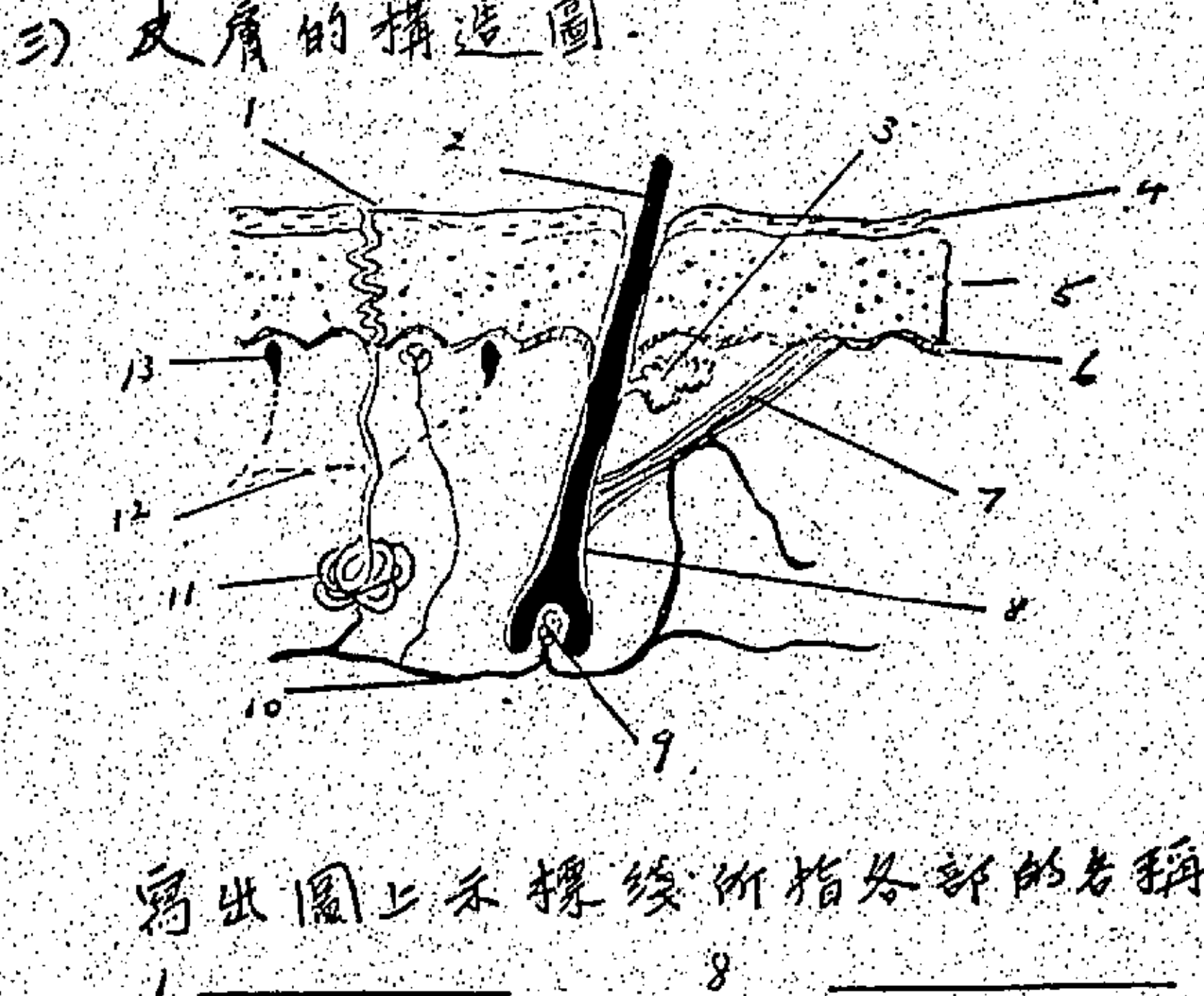
1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_  
4. \_\_\_\_\_  
5. \_\_\_\_\_  
6. \_\_\_\_\_

(二) 根的部份圖。



1. 根冠 2. 根毛 3. 皮層 4. 木質部 5. 髓

(三) 皮膚的構造圖。

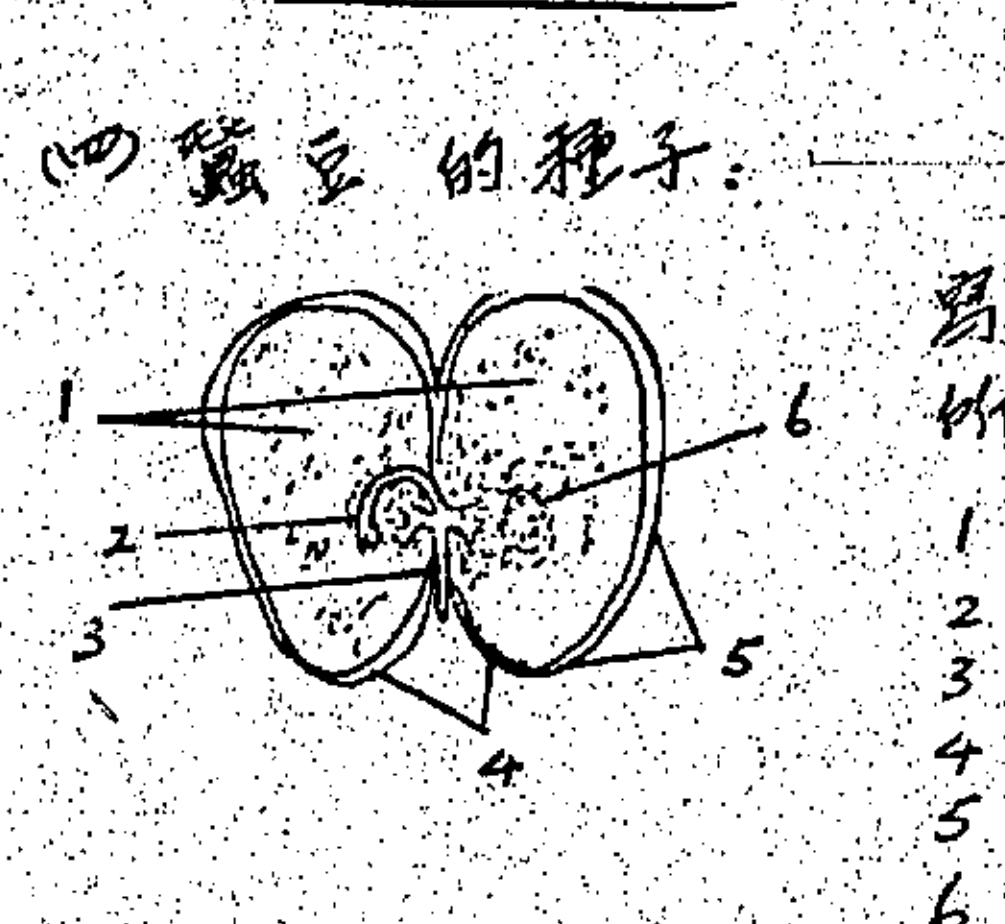


1. 表皮 2. 真皮 3. 皮下組織 4. 汗腺 5. 毛髮 6. 血管 7. 神經 8. 黑色素細胞 9. 纖維母細胞 10. 成纖維細胞 11. 脂肪細胞 12. 平滑肌細胞 13. 免疫細胞

寫出圖上各標號所指各部的名稱：

1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_  
4. \_\_\_\_\_  
5. \_\_\_\_\_  
6. \_\_\_\_\_  
7. \_\_\_\_\_  
8. \_\_\_\_\_  
9. \_\_\_\_\_  
10. \_\_\_\_\_  
11. \_\_\_\_\_  
12. \_\_\_\_\_  
13. \_\_\_\_\_

(四) 豌豆的種子。

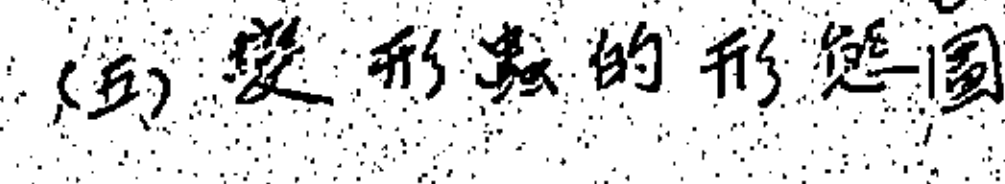


1. 種皮 2. 胚乳 3. 子葉 4. 胚芽 5. 胚根 6. 胚軸

寫出圖上各標號所指各部的名稱：

1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_  
4. \_\_\_\_\_  
5. \_\_\_\_\_  
6. \_\_\_\_\_

(五) 變形蟲的形態圖。



1. 細胞膜 2. 細胞質 3. 細胞核 4. 液泡 5. 食物泡 6. 排泄孔

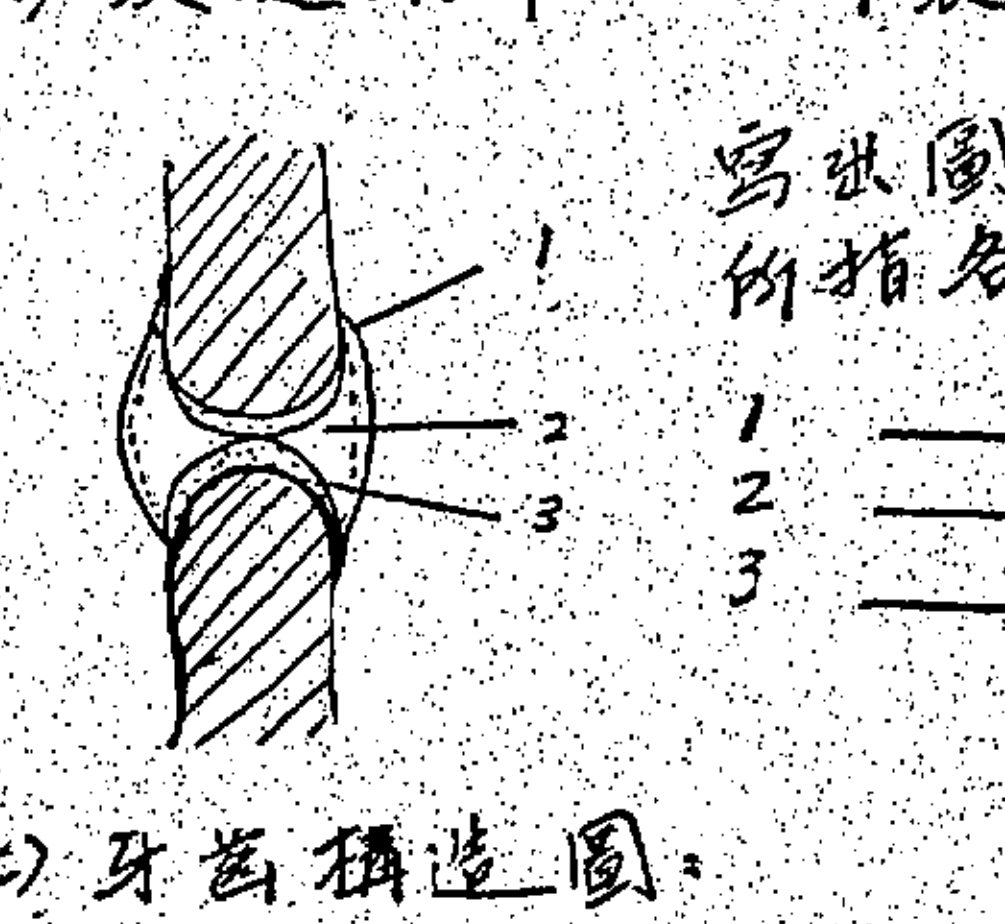
寫出圖上各標號所指各部的名稱：

1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_  
4. \_\_\_\_\_  
5. \_\_\_\_\_  
6. \_\_\_\_\_

寫出圖上各標號所指各部的名稱：


1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_  
4. \_\_\_\_\_  
5. \_\_\_\_\_  
6. \_\_\_\_\_

(六) 鉸鏈關節的關節囊圖。



1. 關節囊 2. 關節腔 3. 關節面

(七) 牙齒構造圖。




1. 牙冠 2. 牙根 3. 牙齦 4. 牙髓 5. 牙槽 6. 牙齦袋

寫出圖上各標號所指各部的名稱：

1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_  
4. \_\_\_\_\_  
5. \_\_\_\_\_  
6. \_\_\_\_\_

(八) 心臟構造圖。



1. 右心房 2. 右心室 3. 左心房 4. 左心室 5. 房室瓣 6. 半月瓣

寫出圖上各標號所指各部的名稱：

1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_  
4. \_\_\_\_\_  
5. \_\_\_\_\_  
6. \_\_\_\_\_

(九) 試簡述哺乳動物的食物消化程序。

(十) 試述植物的呼吸作用及光合作用，並作一比較。





華明公  
 司發行  
 時裝歌  
 舞香豔  
 大喜劇

楊 李 楊 李 楊 李  
 璇 璇 璇 璇 璇 璇  
 沈 沈 沈 沈 沈 沈  
 香 香 香 香 香 香

江 楊 李 楊 李 楊  
 冰 璇 璇 璇 璇 璇  
 玉 凡 凡 凡 凡 凡  
 石 洪 洪 洪 洪 洪  
 郭 郭 郭 郭 郭  
 彩 彩 彩 彩 彩  
 霞 霞 霞 霞 霞

井 洪  
 洪 洪

銀 銀 銀 銀 銀  
 潤 潤 潤 潤 潤  
 彩 彩 彩 彩 彩  
 七 七 七 七 七

新 百 新 新 新  
 都 樂 都 都 都  
 國 民 英 英 英  
 華 京 京 京 京

英 華 英 華 英 華  
 華 華 華 華 華

新 新 新 新 新  
 台 台 台 台 台  
 舞 舞 舞 舞 舞

樂 樂 樂 樂 樂  
 都 都 都 都 都

期 期 期 期 期  
 假 假 假 假 假

請 早 請 早 請 早 請 早

券 座 售 預

多 弄 留 挑  
 情 情 情 情

大 洋 當 情  
 觀 洋 頭 字

合 五 姚  
 唱 花 蘇  
 團 瓣 蓉

客 出 出 出 出 出

THE GREAT LOVER

浪 射 熱 不 雲 美  
 迫 力 勝 女  
 人 四 收 兒

浪 射 熱 不 雲 美  
 迫 力 勝 女  
 人 四 收 兒





**虎型坦克**  
經已預售  
未曾到  
手

東城 樂宮

李察 連拿 安喜 佛烈 羅賓 李 羅賓 施莎 美路 舊地 杜和

# 千方百計封侯

加開十二時半

昨滿座  
今五場



現國新戲發行  
南國公司  
麗比「七金剛」片集更緊  
彩張更風趣！  
片上 你拍案叫絕







**名大刳金**  
**出動軍隊**  
**未曾到**  
**手**

**MIDAS RUN**

**華僑日報**

出版

## 香港法律彙編

特優折八、客預期長

---

**漢羅鐵**

今晚午夜場  
彩色青春  
胡劍芳主演



**鐵馬雄風**

今晚午夜場  
彩色青春  
胡劍芳主演

**羅漢英雄**

今晚午夜場  
彩色青春  
胡劍芳主演

---

**姜大衛**

狄龍

汪萍



**鐵馬雄風**

今晚午夜場  
彩色青春  
胡劍芳主演

**姜大衛**

狄龍

汪萍

---

**姜大衛**

狄龍

汪萍



**鐵馬雄風**

今晚午夜場  
彩色青春  
胡劍芳主演

**姜大衛**

狄龍

汪萍

---

**姜大衛**

狄龍

汪萍



**鐵馬雄風**

今晚午夜場  
彩色青春  
胡劍芳主演

**姜大衛**

狄龍

汪萍

---

**姜大衛**

狄龍

汪萍



**鐵馬雄風**

今晚午夜場  
彩色青春  
胡劍芳主演

**姜大衛**

狄龍

汪萍

---

**姜大衛**

狄龍

汪萍



**鐵馬雄風**

今晚午夜場  
彩色青春  
胡劍芳主演

**姜大衛**

狄龍

汪萍

---

**姜大衛**

狄龍

汪萍



**鐵馬雄風**

今晚午夜場  
彩色青春  
胡劍芳主演

**姜大衛**

狄龍

汪萍

---

**姜大衛**

狄龍

汪萍



**鐵馬雄風**

今晚午夜場  
彩色青春  
胡劍芳主演

**姜大衛**

狄龍

汪萍

---

**姜大衛**

狄龍

汪萍



**鐵馬雄風**

今晚午夜場  
彩色青春  
胡劍芳主演

**姜大衛**

狄龍

汪萍

---

**姜大衛**

狄龍

汪萍



**鐵馬雄風**

今晚午夜場  
彩色青春  
胡劍芳主演

**姜大衛**

狄龍

汪萍

---

**姜大衛**

狄龍

汪萍



**鐵馬雄風**

今晚午夜場  
彩色青春  
胡劍芳主演

**姜大衛**

狄龍

汪萍

---

**姜大衛**

狄龍

汪萍



**鐵馬雄風**

今晚午夜場  
彩色青春  
胡劍芳主演

**姜大衛**

狄龍

汪萍

---

**姜大衛**

狄龍

汪萍



**鐵馬雄風**

今晚午夜場  
彩色青春  
胡劍芳主演

**姜大衛**

狄龍

汪萍

---

**姜大衛**

狄龍

汪萍



**鐵馬雄風**

今晚午夜場  
彩色青春  
胡劍芳主演

**姜大衛**

狄龍

汪萍

---

**姜大衛**

狄龍

汪萍



**鐵馬雄風**

今晚午夜場  
彩色青春  
胡劍芳主演

**姜大衛**

狄龍

汪萍

---

**姜大衛**

狄龍

汪萍



**鐵馬雄風**

今晚午夜場  
彩色青春  
胡劍芳主演

**姜大衛**

狄龍

汪萍

---

**姜大衛**

狄龍

汪萍



**鐵馬雄風**

今晚午夜場  
彩色青春  
胡劍芳主演

**姜大衛**

狄龍

汪萍

---

**姜大衛**

狄龍

汪萍



**鐵馬雄風**

今晚午夜場  
彩色青春  
胡劍芳主演

**姜大衛**

狄龍

汪萍

---

**姜大衛**

狄龍

汪萍



**鐵馬雄風**

今晚午夜場  
彩色青春  
胡劍芳主演

**姜大衛**

狄龍

汪萍

---

**姜大衛**

狄龍

汪萍



**鐵馬雄風**

國泰今天娛樂大集娛  
 太平捨我其誰品公司出  
 北河闔府不兒童  
 油蔴地統請  
 好世界狂笑  
 金國一餐  
 大安禮拜請早

# 明星大滿堂



文大空奶 滿天星斗  
**透視太空**  
 肉彈 娜狄  
 傑作 無窮！ 奶變化 太空之



出品 張東偉  
 監製 伍華興  
 導演 陳雲  
 主演 譚文炳 羅蘭 梅明欣 高曾光 戴偉光 允正韻 陳虎雲 城冬瓜



# 批發高潮 大致站穩

## 貨節德英加美

（本報訊）美、英、德、加、日等國，因受戰事影響，其貨物之供應，均感困難。近來，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。惟因各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。惟因各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。

# 港工資低廉條件漸失

## 本位更成昂高

（本報訊）香港之工資，近來已告急漲。其原因有三：一、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。二、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。三、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。

# 滋補藥材應旺反淡

## 秋來本銷未見增轉銷東南亞亦較去年退縮

（本報訊）滋補藥材之銷路，近來已告急漲。其原因有三：一、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。二、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。三、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。

# 增轉求需誕聖 訂開洋南各

## 張紙類印東越泰

（本報訊）南洋各埠，近來已告急漲。其原因有三：一、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。二、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。三、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。

# 匯外士瑞升微價賣

## 點小二跌士羅告美

（本報訊）瑞士匯價，近來已告急漲。其原因有三：一、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。二、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。三、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。

# 港金低盤開出

## 去息三角收市價格升為二八九

（本報訊）香港金價，近來已告急漲。其原因有三：一、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。二、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。三、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。

# 倫敦自由金市低挫未已

## 幾降至未漲前價位

（本報訊）倫敦自由金市，近來已告急漲。其原因有三：一、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。二、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。三、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。

# 匯押口出進 淡穩呈續繼

## 貨節非，竣付貨節洋遠係

（本報訊）匯押口出進，近來已告急漲。其原因有三：一、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。二、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。三、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。

# 國際原糖價雖上升

## 港糖市尚未有反應

（本報訊）國際原糖價，近來已告急漲。其原因有三：一、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。二、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。三、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。

# 去週本港股價續多低垂

## 週息百分率普上升

（本報訊）去週本港股價，近來已告急漲。其原因有三：一、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。二、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。三、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。

# 菲國際收支轉好

## 盈近七百萬美元

（本報訊）菲律賓國際收支，近來已告急漲。其原因有三：一、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。二、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。三、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。

# 港金低盤開出

## 去息三角收市價格升為二八九

（本報訊）香港金價，近來已告急漲。其原因有三：一、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。二、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。三、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。

# 去週美經濟表現續不利

## 工業品批發價增千分七

（本報訊）去週美經濟表現，近來已告急漲。其原因有三：一、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。二、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。三、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。

# 紐約股市述評

## 成交共五千零五萬股

（本報訊）紐約股市，近來已告急漲。其原因有三：一、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。二、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。三、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。

# 投資人士觀望

## 紐約股市續疲

（本報訊）投資人士觀望，近來已告急漲。其原因有三：一、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。二、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。三、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。

# 股市交投大勢疲淡

## 局部做價互有起伏

（本報訊）股市交投大勢疲淡，近來已告急漲。其原因有三：一、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。二、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。三、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。

# 印尼舊銅料

## 全部要入倉

（本報訊）印尼舊銅料，近來已告急漲。其原因有三：一、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。二、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。三、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。

# 港金低盤開出

## 去息三角收市價格升為二八九

（本報訊）香港金價，近來已告急漲。其原因有三：一、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。二、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。三、因受戰事影響，各該國之批發商，均感其貨物之供應，已告罄。故其批發價格，均告急漲。









無獨有偶 (山羊與迷你裙)

冬天，這一個多麼令人神往的季節！在白雪皚皚的北國，在陽光燦爛的南國，在四季如春的熱帶，在氣候多變的溫帶，在各種不同的環境中，人們都在享受著冬天的樂趣。冬天，是收穫的季節，也是奮鬥的季節。在冬天，我們可以看到農民們在田裡辛勤地工作，也可以看到工人们在工廠裡忙碌的身影。冬天，是希望的季节，也是奮鬥的季节。在冬天，我們可以看到孩子們在雪地上玩耍，也可以看到老人们在陽台上晒太阳。冬天，是美麗的季节，也是奮鬥的季节。在冬天，我們可以看到大自然的神奇，也可以看到人類的力量。冬天，是希望的季节，也是奮鬥的季节。在冬天，我們可以看到希望，也可以看到奮鬥。冬天，是希望的季节，也是奮鬥的季节。在冬天，我們可以看到希望，也可以看到奮鬥。

### 談生衛補進

進補，是人們在冬天常做的事情。但是，進補並不一定能使人體健神旺。如果進補不當，反而會損害健康。因此，在進補之前，我們應該先了解自己的體質，然後再選擇合適的補品。進補的方法也有很多，除了吃補品之外，還可以通过運動、休息、飲食等方式來進補。只有科學地進補，才能達到強身健體的目的。

### 星期美點

在一個陽光明媚的早晨，我獨自走在公園的小徑上。微風輕拂著我的臉頰，帶來陣陣花草的清香。我抬頭望向天空，看到幾隻鳥兒在自由地飛翔。這一刻，我感到心曠神怡，所有的煩惱都隨風而去了。這就是星期天的美好，它讓我們有機會放慢腳步，去感受大自然的神奇與美妙。

### 英國主婦養海馬

在英國，有一位主婦養了一隻海馬。這隻海馬非常可愛，它有著圓圓的身體和長長的尾巴。主婦每天都會花時間陪伴它，給它喂食。這隻海馬也非常的聰明，它能夠識別主人的聲音，並做出相應的反應。這隻海馬的出現，為這位主婦的生活增添了不少樂趣。

### 生活情趣

生活情趣是指人們在生活中的情趣和愛好。它包括閱讀、運動、旅遊、藝術等等。生活情趣不僅可以豐富人們的精神世界，還可以提高人們的生活質量。在忙碌的現代生活中，我們應該學會尋找生活中的樂趣，讓生活變得更加有意義。

### 食與貧

食與貧，這是一個老問題了。在貧困的境況下，人們往往會因為缺乏食物而面臨生存危機。但是，在現代社會，我們已經有了足夠的糧食，為什麼還會有那麼多人因為貧困而餓肚子呢？這說明了貧困並不僅僅是缺乏食物，還包括缺乏教育、醫療、住房等等。只有從根本上解決貧困問題，才能讓人們過上幸福的生活。

### 小兒的學科

小兒的學科，是指針對小兒的學習和發展而設立的學科。它包括語言、數學、科學、藝術等等。小兒的學科應該注重培養小兒的學習興趣和自主學習能力，而不是單純地灌輸知識。只有通過科學的方法，才能幫助小兒更好地學習和成長。

### 防止水

防止水，是指防止水污染和節約用水。水是人類生活所必需的資源，但是由於人類的不當行為，水資源正受到嚴重的威脅。我們應該採取措施，防止水污染，並節約用水，以保護我們的水資源。只有這樣，我們才能確保水資源的永續利用。

### 樂園

樂園，是指一個讓人感到快樂和愉悅的地方。它可以是一個公園、一個遊樂場、一個度假勝地等等。樂園不僅可以讓人們放鬆心情，還可以增進人與人之間的友誼。我們應該多去樂園，享受生活的樂趣。

### 美農部專家

美國農業部專家，是指那些在農業領域具有豐富經驗和專業知識的專家。他們的工作是為政府提供農業政策的建議，並幫助農民提高生產效率。美農部專家的存在，對於農業的發展和農民的生活至關重要。

### 公署昨飛星洲

公署昨飛星洲，是指美國公署的一架飛機於昨日飛抵新加坡。這架飛機上載有美國政府官員和專家，他們將在新加坡進行為期幾天的訪問。這次訪問旨在加強美國與新加坡之間的友好關係，並探討在農業、貿易等領域的合作機會。

### 國際空運協會總裁透露 去年航空公司收益 并未達到預期理想

國際空運協會總裁在日前的一次會議上透露，去年的航空公司收益並未達到預期理想。這主要是由於油價的波動和疫情的影響。總裁表示，航空公司將在今年採取一系列措施，以應對目前的挑戰，並確保公司的穩定發展。

### 印度航空公司 調整飛機班次

印度航空公司為了配合實施冬季時間，決定調整其飛機班次。從明年一月開始，該公司將增加其在亞洲和歐洲航線的航班次數，以滿足旅客的需求。這項調整將有助於提高該公司的競爭力，並為旅客提供更多的選擇。

航線	飛機型號	班次	時間
德里-新德里	A320	每日	上午8:00
德里-孟買	A320	每日	上午10:00
德里-加爾各答	A320	每日	下午2:00
德里-班加羅爾	A320	每日	下午4:00
德里-科欽	A320	每日	下午6:00

### 聲明

本人於今日在某某地方遺失錢包一個，內有現金及證件。如有拾獲者，請送還本人，必有重酬。聲明人：張三。

### 死角

本報今日推出全新專欄「死角」，旨在探討社會上的各種怪現象和未解之謎。歡迎廣大讀者踴躍投稿，我們將擇優刊登。

### 航空電話

航線	電話
香港-台北	234567
台北-新加坡	345678
新加坡-吉隆坡	456789
吉隆坡-曼谷	567890

### 輪船停泊處

船名	公司	停泊處
KWELIN	太古	北角
EASTERN RANGER	太古	北角
MINETAKA MARU	太古	北角
FORTUNE GLORY	太古	北角

### 聲寶國金慶金

慶祝國慶，金價優惠。本行今日推出多款金飾，價格公道，歡迎選購。

### 都麗華早

本行今日推出多款名牌時裝，款式新穎，價格優惠。歡迎光臨選購。

### 運海

本行今日推出多款名牌傢俱，品質優良，價格公道。歡迎光臨選購。

### 廣告

本報今日推出多款廣告，包括房地產、汽車、保險等等。歡迎廣大客戶垂詢。

### 分類廣告

本報今日推出多款分類廣告，包括招聘、尋人、尋物等等。歡迎廣大客戶垂詢。







# 工人世界

## 秋風起矣 煲仔飯菜合時

# 熟練工人缺乏

## 食肆提高工資羅致好手

月來由於天氣轉涼，各餐館及食肆，均紛紛推出「煲仔飯」，以應顧客之需。據悉，由於天氣轉涼，各餐館及食肆，均紛紛推出「煲仔飯」，以應顧客之需。據悉，由於天氣轉涼，各餐館及食肆，均紛紛推出「煲仔飯」，以應顧客之需。據悉，由於天氣轉涼，各餐館及食肆，均紛紛推出「煲仔飯」，以應顧客之需。

# 巧妙烹調煲仔飯

## 月入高達五百元

由於天氣轉涼，各餐館及食肆，均紛紛推出「煲仔飯」，以應顧客之需。據悉，由於天氣轉涼，各餐館及食肆，均紛紛推出「煲仔飯」，以應顧客之需。據悉，由於天氣轉涼，各餐館及食肆，均紛紛推出「煲仔飯」，以應顧客之需。

# 涼秋換季添置新裝

## 飲食注意增加營養

由於天氣轉涼，各餐館及食肆，均紛紛推出「煲仔飯」，以應顧客之需。據悉，由於天氣轉涼，各餐館及食肆，均紛紛推出「煲仔飯」，以應顧客之需。據悉，由於天氣轉涼，各餐館及食肆，均紛紛推出「煲仔飯」，以應顧客之需。

# 各業工友注意

## 健康保障環境應適

由於天氣轉涼，各餐館及食肆，均紛紛推出「煲仔飯」，以應顧客之需。據悉，由於天氣轉涼，各餐館及食肆，均紛紛推出「煲仔飯」，以應顧客之需。據悉，由於天氣轉涼，各餐館及食肆，均紛紛推出「煲仔飯」，以應顧客之需。

# 航運業工會

## 昨選出新職員

由於天氣轉涼，各餐館及食肆，均紛紛推出「煲仔飯」，以應顧客之需。據悉，由於天氣轉涼，各餐館及食肆，均紛紛推出「煲仔飯」，以應顧客之需。據悉，由於天氣轉涼，各餐館及食肆，均紛紛推出「煲仔飯」，以應顧客之需。

# 由十一月一日開始

## 婦女青年工時再減

由於天氣轉涼，各餐館及食肆，均紛紛推出「煲仔飯」，以應顧客之需。據悉，由於天氣轉涼，各餐館及食肆，均紛紛推出「煲仔飯」，以應顧客之需。據悉，由於天氣轉涼，各餐館及食肆，均紛紛推出「煲仔飯」，以應顧客之需。

由於天氣轉涼，各餐館及食肆，均紛紛推出「煲仔飯」，以應顧客之需。據悉，由於天氣轉涼，各餐館及食肆，均紛紛推出「煲仔飯」，以應顧客之需。據悉，由於天氣轉涼，各餐館及食肆，均紛紛推出「煲仔飯」，以應顧客之需。

### 織布工作精細

在紡織廠裏，工作的精細，是織布工作的一個重要特點。織布工作不僅需要高度的技術，還需要極大的耐心和細心。每一個細節都關係到最終產品的質量。因此，織布工人必須嚴格要求自己，確保每一個步驟都做到位。

### 工資按產量計

為了提高工人的生產積極性，許多工廠開始實行工資按產量計算的制度。這種制度可以激勵工人更加努力地工作，提高生產效率。同時，它也可以確保工人的收入與他們的貢獻成正比。

### 生產效率提高

隨著技術的不斷進步和工人技能的提高，生產效率得到了顯著提升。這不僅減少了生產時間，還降低了成本。對於企業來說，這意味著更大的競爭優勢和更高的利潤。

### 真正勞資兩利

在現代化生產中，實現勞資兩利是企業發展的重要目標。通過合理的工資分配和福利制度，可以確保工人獲得應有的回報，從而激發他們的創造力和生產力。這最終將使企業和工人雙方都受益。



圖一：楊文一攝

### 勞資雙方唇亡齒寒

在當前的經濟環境下，勞資雙方的利益是緊密相連的。如果一方受損，另一方也會受到影響。因此，建立和諧的勞資關係至關重要。通過加強溝通和協商，可以解決分歧，達成共識，實現雙贏。

### 不可不知

對於廣大工人來說，了解自己的權利和義務是至關重要的。這包括工資、福利、工作環境等方面的知識。只有充分掌握這些信息，才能有效維護自己的合法權益。

<b>華英京英</b> 今日放映：《風雲》 主演：李修賢、苗可秀	<b>華英京英</b> 今日放映：《英雄兒女》 主演：陳浩民、李麗珍	<b>華英京英</b> 今日放映：《宵春月弄花》 主演：張學友、梅艷芳	<b>華英京英</b> 今日放映：《龍藏虎臥》 主演：狄龍、李修賢
<b>華英京英</b> 今日放映：《小英雄》 主演：洪金寶、陳惠敏	<b>華英京英</b> 今日放映：《龍藏虎臥》 主演：狄龍、李修賢	<b>華英京英</b> 今日放映：《宵春月弄花》 主演：張學友、梅艷芳	<b>華英京英</b> 今日放映：《龍藏虎臥》 主演：狄龍、李修賢
<b>華英京英</b> 今日放映：《小英雄》 主演：洪金寶、陳惠敏	<b>華英京英</b> 今日放映：《龍藏虎臥》 主演：狄龍、李修賢	<b>華英京英</b> 今日放映：《宵春月弄花》 主演：張學友、梅艷芳	<b>華英京英</b> 今日放映：《龍藏虎臥》 主演：狄龍、李修賢
<b>華英京英</b> 今日放映：《小英雄》 主演：洪金寶、陳惠敏	<b>華英京英</b> 今日放映：《龍藏虎臥》 主演：狄龍、李修賢	<b>華英京英</b> 今日放映：《宵春月弄花》 主演：張學友、梅艷芳	<b>華英京英</b> 今日放映：《龍藏虎臥》 主演：狄龍、李修賢





# 教育司在教師會教學研究大會講 教師三項責任

## 第一為協助兒童認識環境及有關事物 第二為教導之使認識環境外之事物 第三為教導之如何對環境內不良之影響予以抗拒

（本報記者採訪）教育司在日前（星期日）下午三時，在該會舉行之「一九七〇年教育研究大會」中，向該會全體會員，及在座之各級學校校長、教師、家長、及社會人士，發表了關於「教師三項責任」之專題演講。教育司在演講中，首先向該會全體會員，及在座之各級學校校長、教師、家長、及社會人士，發表了關於「教師三項責任」之專題演講。教育司在演講中，首先向該會全體會員，及在座之各級學校校長、教師、家長、及社會人士，發表了關於「教師三項責任」之專題演講。

## 崇基創校十九周年 舉行感恩崇拜 同時舉行品學兼優學生頒獎禮

（本報記者採訪）崇基學院於日前（星期日）下午二時，在該院禮堂舉行「崇基創校十九周年感恩崇拜」，同時舉行「品學兼優學生頒獎禮」。崇基學院於日前（星期日）下午二時，在該院禮堂舉行「崇基創校十九周年感恩崇拜」，同時舉行「品學兼優學生頒獎禮」。

## 中英語文的比較

（本報記者採訪）中英語文的比較，是許多華僑子弟在學習英語時所面臨的問題。中英語文的比較，是許多華僑子弟在學習英語時所面臨的問題。中英語文的比較，是許多華僑子弟在學習英語時所面臨的問題。

## 程課授函大中 課開日今期定

（本報記者採訪）中大函授課程，定於今日（星期日）下午二時，在該校禮堂舉行開課典禮。中大函授課程，定於今日（星期日）下午二時，在該校禮堂舉行開課典禮。

## 各組演說 陸續刊登

（本報記者採訪）各組演說，將於近日陸續刊登。各組演說，將於近日陸續刊登。

## 開昨院教主高 會歡聯師教長家

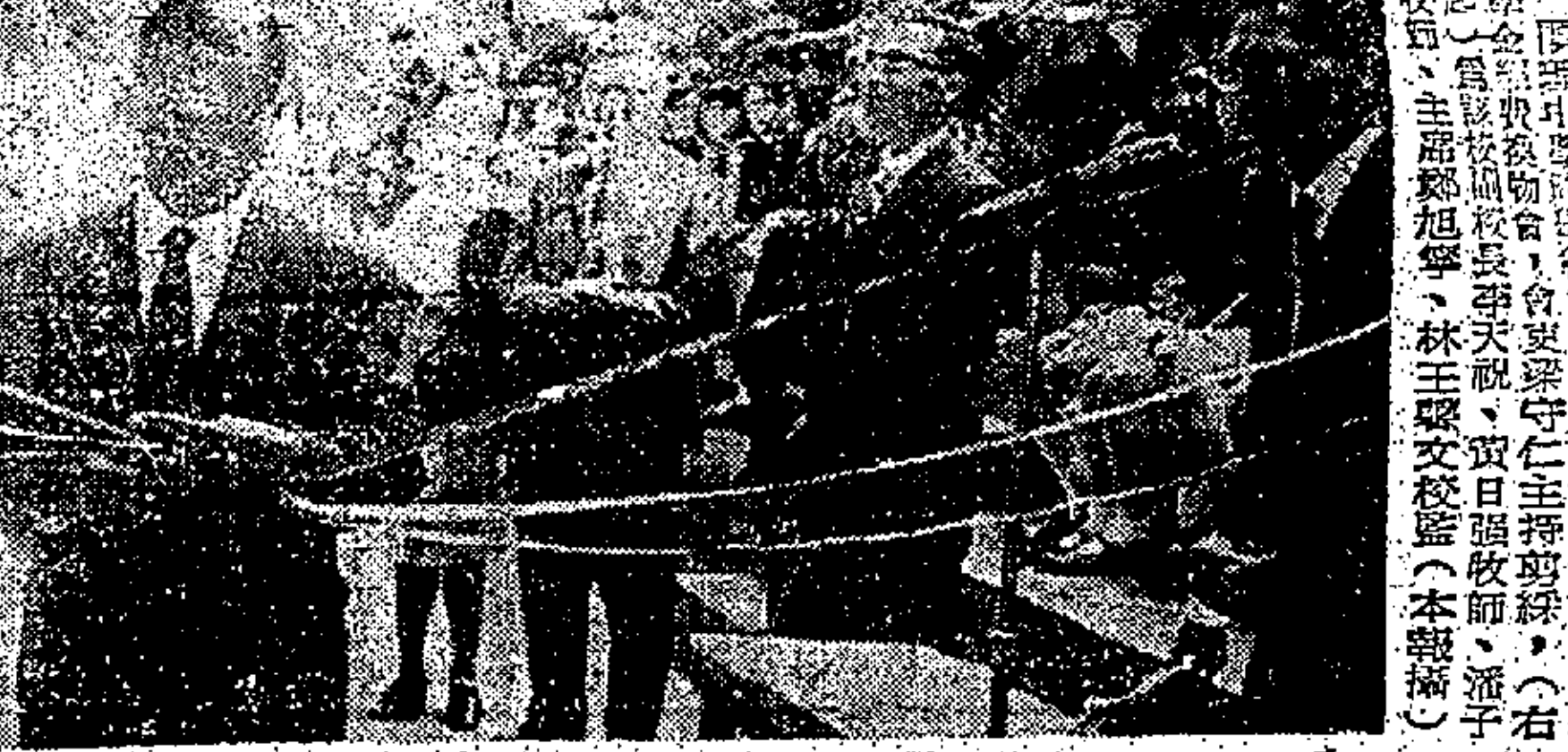
（本報記者採訪）高主院於昨日（星期日）下午二時，在該院禮堂舉行「高主院教師聯歡會」。高主院於昨日（星期日）下午二時，在該院禮堂舉行「高主院教師聯歡會」。

## 華僑日報出版今日南丁

（本報記者採訪）華僑日報將於今日（星期日）下午二時，在該報館舉行出版典禮。華僑日報將於今日（星期日）下午二時，在該報館舉行出版典禮。

## 光春的不鎖

（本報記者採訪）「光春的不鎖」是華僑日報的一項專題報導。 「光春的不鎖」是華僑日報的一項專題報導。



### 映重天後

英大十名片之一

你同片無敵！

映重天後

映重天後

### 父親大人

兒女必看

映重天後

映重天後

### 喜怒哀樂

五場天天映

映重天後

映重天後

### 摧花手

五場天天映

映重天後

映重天後

### 映獻大盛期下

片情愛香司公美聯

映獻大盛期下

映獻大盛期下

### 光春的不鎖

映獻大盛期下

映獻大盛期下

映獻大盛期下

### 情魔

映獻大盛期下

映獻大盛期下

映獻大盛期下

### 大鬧天宮

映獻大盛期下

映獻大盛期下

映獻大盛期下

### 香港大舞台

今日盛大開幕

映獻大盛期下

映獻大盛期下

### 大鬧天宮

映獻大盛期下

映獻大盛期下

映獻大盛期下

### 大鬧天宮

映獻大盛期下

映獻大盛期下

映獻大盛期下

### 光春的不鎖

映獻大盛期下

映獻大盛期下

映獻大盛期下















### 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

370 37	501 561	599 640	991	1344 1365
373 38	503 563	600 641	993	1347
374 39	505 565	602 642	995	1349
375 40	507 567	603 643	997	1351
376 41	509 569	604 644	999	1353
377 42	511 571	605 645	1001	1355
378 43	513 573	606 646	1003	1357
379 44	515 575	607 647	1005	1359
380 45	517 577	608 648	1007	1361
381 46	519 579	609 649	1009	1363
382 47	521 581	610 650	1011	1365
383 48	523 583	611 651	1013	1367
384 49	525 585	612 652	1015	1369
385 50	527 587	613 653	1017	1371
386 51	529 589	614 654	1019	1373
387 52	531 591	615 655	1021	1375
388 53	533 593	616 656	1023	1377
389 54	535 595	617 657	1025	1379
390 55	537 597	618 658	1027	1381
391 56	539 599	619 659	1029	1383
392 57	541 601	620 660	1031	1385
393 58	543 603	621 661	1033	1387
394 59	545 605	622 662	1035	1389
395 60	547 607	623 663	1037	1391
396 61	549 609	624 664	1039	1393
397 62	551 611	625 665	1041	1395
398 63	553 613	626 666	1043	1397
399 64	555 615	627 667	1045	1399
400 65	557 617	628 668	1047	1401
401 66	559 619	629 669	1049	1403
402 67	561 621	630 670	1051	1405
403 68	563 623	631 671	1053	1407
404 69	565 625	632 672	1055	1409
405 70	567 627	633 673	1057	1411
406 71	569 629	634 674	1059	1413
407 72	571 631	635 675	1061	1415
408 73	573 633	636 676	1063	1417
409 74	575 635	637 677	1065	1419
410 75	577 637	638 678	1067	1421
411 76	579 639	639 679	1069	1423
412 77	581 641	640 680	1071	1425
413 78	583 643	641 681	1073	1427
414 79	585 645	642 682	1075	1429
415 80	587 647	643 683	1077	1431
416 81	589 649	644 684	1079	1433
417 82	591 651	645 685	1081	1435
418 83	593 653	646 686	1083	1437
419 84	595 655	647 687	1085	1439
420 85	597 657	648 688	1087	1441
421 86	599 659	649 689	1089	1443
422 87	601 661	650 690	1091	1445
423 88	603 663	651 691	1093	1447
424 89	605 665	652 692	1095	1449
425 90	607 667	653 693	1097	1451
426 91	609 669	654 694	1099	1453
427 92	611 671	655 695	1101	1455
428 93	613 673	656 696	1103	1457
429 94	615 675	657 697	1105	1459
430 95	617 677	658 698	1107	1461
431 96	619 679	659 699	1109	1463
432 97	621 681	660 700	1111	1465
433 98	623 683	661 701	1113	1467
434 99	625 685	662 702	1115	1469
435 100	627 687	663 703	1117	1471

### 名廠櫃平沽

汽電 西餅 他雜 櫃櫃 櫃櫃 櫃櫃

有各式電器 西餅 他雜 櫃櫃 櫃櫃 櫃櫃

名廠櫃平沽 25元0.3元 喇叭出讓

25元0.3元 喇叭出讓 每日下午七時至九時來電

K六四九九一〇洽

### 喇叭出讓

25元0.3元 喇叭出讓 每日下午七時至九時來電

K六四九九一〇洽

### 招廠租

招廠租 招廠租 招廠租

招廠租 招廠租 招廠租

### 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來函垂詢，每段（六字四碼）收銀一元，每日收銀一元，不計其數，每日下午六時前截稿，每日下午六時前截稿，每日下午六時前截稿。

### 二樓平租

二樓平租 二樓平租 二樓平租

二樓平租 二樓平租 二樓平租

### 港九旺舖招租

港九旺舖招租 港九旺舖招租 港九旺舖招租

港九旺舖招租 港九旺舖招租 港九旺舖招租

### 毛羊漬水洽夜

毛羊漬水洽夜 毛羊漬水洽夜 毛羊漬水洽夜

毛羊漬水洽夜 毛羊漬水洽夜 毛羊漬水洽夜

### 讓割房廠

讓割房廠 讓割房廠 讓割房廠

讓割房廠 讓割房廠 讓割房廠

### 招租

招租 招租 招租

招租 招租 招租

### 工業大廈分層出售

工業大廈分層出售 工業大廈分層出售 工業大廈分層出售

工業大廈分層出售 工業大廈分層出售 工業大廈分層出售

### 店酒大來嘉

店酒大來嘉 店酒大來嘉 店酒大來嘉

店酒大來嘉 店酒大來嘉 店酒大來嘉

### 安泰工業大廈

安泰工業大廈 安泰工業大廈 安泰工業大廈

安泰工業大廈 安泰工業大廈 安泰工業大廈

### 招灣土

招灣土 招灣土 招灣土

招灣土 招灣土 招灣土

### 洋樓

洋樓 洋樓 洋樓

洋樓 洋樓 洋樓

### 半山洋樓

半山洋樓 半山洋樓 半山洋樓

半山洋樓 半山洋樓 半山洋樓

### 廠房招售

廠房招售 廠房招售 廠房招售

廠房招售 廠房招售 廠房招售

### 廉售

廉售 廉售 廉售

廉售 廉售 廉售

### 出吉樓

出吉樓 出吉樓 出吉樓

出吉樓 出吉樓 出吉樓

### 洋樓

洋樓 洋樓 洋樓

洋樓 洋樓 洋樓

### 供樓平過租屋

供樓平過租屋 供樓平過租屋 供樓平過租屋

供樓平過租屋 供樓平過租屋 供樓平過租屋

### 廠房租售

廠房租售 廠房租售 廠房租售

廠房租售 廠房租售 廠房租售

### 廠房租售

廠房租售 廠房租售 廠房租售

廠房租售 廠房租售 廠房租售

### 廠房租售

廠房租售 廠房租售 廠房租售

廠房租售 廠房租售 廠房租售

### 何東產業有限公司

何東產業有限公司 何東產業有限公司 何東產業有限公司

何東產業有限公司 何東產業有限公司 何東產業有限公司

### 雲東街五 新型唐樓

雲東街五 新型唐樓 雲東街五 新型唐樓

雲東街五 新型唐樓 雲東街五 新型唐樓

### 安昌工廠大廈

安昌工廠大廈 安昌工廠大廈 安昌工廠大廈

安昌工廠大廈 安昌工廠大廈 安昌工廠大廈

### 南北行大廈

南北行大廈 南北行大廈 南北行大廈

南北行大廈 南北行大廈 南北行大廈

### 矮人

矮人 矮人 矮人

矮人 矮人 矮人

### 惠風

惠風 惠風 惠風

惠風 惠風 惠風

### 徵求

徵求 徵求 徵求

徵求 徵求 徵求



星期特刊

郊遊樂

金風送爽，正是郊遊的好時光，享受大自然的  
美景，使你煩惱盡消！

[illegible]

如果你選擇近郊的計，譬如沙田及新界，望夫山、荃灣之東普陀，三疊潭，較遠的更是不

[illegible]

悠悠也樂手在絲一  
足邊在可起與樂間的游一魚

[illegible]

識常小

[illegible]

熟，令你吃得更加開心。假如你來個燒烤大餐，先要預備足夠的燃料，水果、奇瓜和飲品是必備的必需品，同時你還須先確定要吃多少肉類，例如雞、牛及豬，是相當普通的食物，以下是三款食味不同，烹調不同的肉類做法，在出發前三小時弄妥，超趣目的燒烤時就會味道

**燒豬肉**  
燒肉在老北京，最入合菜館行燒肉大食，那就更加簡單了。

**材料** 光豬腩只半，白醋四分之一杯，由酒二分之一杯，海鹽兩粒二錢，胡椒粉少許。

**做法** 一、先將豬腩內的皮取出，刮去，切成大不大小的塊狀。把豬腩肉切成大塊肉內洗，且加進海鹽粒與調味料，醃一小時後把肉多洗幾次，留水乾。

**辣爆牛肉**  
材料：一、牛柳兩磅切成一寸方，豉油兩匙半，蜜糖一兩半，生油二兩，辣椒粉一茶匙，蔥丁半杯。

**做法** 一、把所有的料放炒鍋內，豉油除外，大約一小時左右便熟，豉油可酌量加入同食。

**辣爆豬肉**  
材料：一、豬肉四磅，白醋六分之一杯，大蔥兩條搗爛，辣粉兩半匙，鹽及胡椒粉少許，豉油二分之一杯，蔥也切粒半。

**做法** 一、以豬腩已切的豬肉，然後加入調味，放進鍋內而加鹽熟。

味饒食烤

[illegible]

郊區的新鮮空氣，那最好的補救方法，唯有走到公園裏去好了。公園裏具有最甜花香的景色。

郊區的新建築，那裏好的鋪放方法，唯其地到公園裏就好了。公園裏有身量花叢的景色，還有兒童遊樂場的時候，有甚麼好動意？這地方，大家都不願意去，如果在那裏，大家就隨便作閒日遊玩時候，到處都恐怕舟車阻攔，或竟避了開去。在公園裏還不適宜，那港好便是到海邊去了。不在公園裏遊玩雖然有許多缺點，不許耽誤火警，不許釣魚，不許游泳；但帶些雜物進海邊，還是受着便利的，而且人們也可以在此享受到一種優美的口味。

在本市及市內的公園，可以說是處處皆有，差不多在每一區域內都有一至兩個公園。雖然，不論在每一區域非極小，設備雖微，但仍可作為休息或散步之用。如有兒童遊戲場，那末也就是一處好公園。如果是設備較



遊，是  
一兩套  
新裝自  
混合的  
暖作用  
是這  
女性也  
圖中  
爲作暖  
此背心  
常。  
一中也  
條料

衫。多。樣。美。觀。每。件。只。要。服。一。次。洗。一。拍。乾。不。發。色。長。穿。耐。穿。  
圓領，長袖，在衫提處插以一條橫綫，布紋細，既闊脚感滑。(若一



分類廣告

本報分類廣告，概照市價來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個單位，每天收洋貳元。如投半個位過逾一個位，則按半個位過逾計算，每加收一元。每段收洋可刊個位每天八元，長期照計，不在此限。如刊上短期廣告，每日上午六時前送稿。（每段爲報紙過海）則該段廣告每天一元，長期照計，不在此限。以上均計字數。

大字四個 每天二元  
細字四十

總發行所：廣州省城西關第十甫路  
電話：九十九號  
分發行所：廣州省城西關第十甫路  
電話：九十九號  
分發行所：廣州省城西關第十甫路  
電話：九十九號

[illegible]

# 大效收廉用費

本報爲各界利便起見，特設分類廣告，分別刊出。凡各界如有房屋出售、聘請職員、介紹職業、物件出讓、訪尋失物、徵求伴侶、代郵通訊、訪查親友、聲明啓事、營業上等，登在此欄，刊登廣告一段，見效非常迅速。價目較平常廣告爲廉，每段大字四個，細字四十個，每天式元。但須上期掛費。查此種廣告，盛行於西歐各國，而爲其利便而廣，且收效宏大，實有百發百中之效。本報設有信箱，以備刊廣告者通訊。凡不欲將姓名住址宣佈者，可聲明將鑒客函件寄交號，日報社轉同箱匯時，同收條到取便。









# 王國風

王國風



王國風

王國風

王國風

王國風

王國風

王國風

王國風

## 王國和蝙蝠

森雅

王國和蝙蝠

王國和蝙蝠

王國和蝙蝠

王國和蝙蝠

王國和蝙蝠

王國和蝙蝠

## 飛船的舵手

威爾遜著 加如譯

飛船的舵手

飛船的舵手

飛船的舵手

飛船的舵手

飛船的舵手

飛船的舵手

## 鹿死誰手

威爾遜著 加如譯

鹿死誰手

鹿死誰手

鹿死誰手

鹿死誰手

鹿死誰手

鹿死誰手

## 華僑日報

華僑日報

華僑日報

華僑日報

華僑日報

華僑日報

華僑日報

中華民國五十九年 公曆一九七〇年 十一月一日 星期日

華僑日報

庚戌年十月初三日

第八版第一頁

兒童週刊















# 大家分

巧畫文  
河南國



○從前，有一個貧苦的人，他住在一個破爛的屋子裏，他每天只能吃一點點飯，他覺得很餓，他想去釣魚，但是他沒有錢買魚餌，他只好去抓魚。



○有一天，他抓到了一條大魚，他很高興，他把這條大魚賣給了別人，他得到了一些錢，他可以用這些錢買一些東西了。



○他回到家裏，他把這條大魚賣給了別人，他得到了一些錢，他可以用這些錢買一些東西了。



○他回到家裏，他把這條大魚賣給了別人，他得到了一些錢，他可以用這些錢買一些東西了。



○他回到家裏，他把這條大魚賣給了別人，他得到了一些錢，他可以用這些錢買一些東西了。



○他回到家裏，他把這條大魚賣給了別人，他得到了一些錢，他可以用這些錢買一些東西了。



○他回到家裏，他把這條大魚賣給了別人，他得到了一些錢，他可以用這些錢買一些東西了。



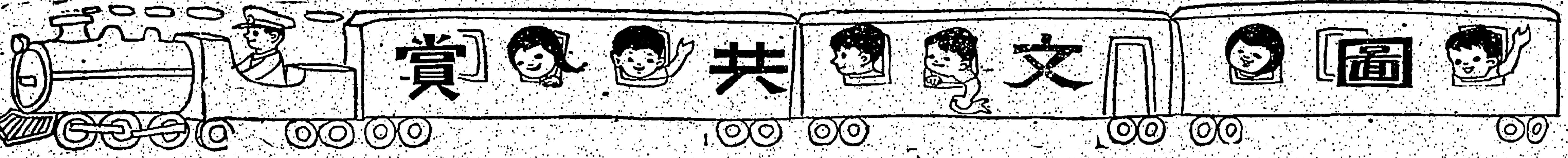
○他回到家裏，他把這條大魚賣給了別人，他得到了一些錢，他可以用這些錢買一些東西了。



○他回到家裏，他把這條大魚賣給了別人，他得到了一些錢，他可以用這些錢買一些東西了。



○他回到家裏，他把這條大魚賣給了別人，他得到了一些錢，他可以用這些錢買一些東西了。



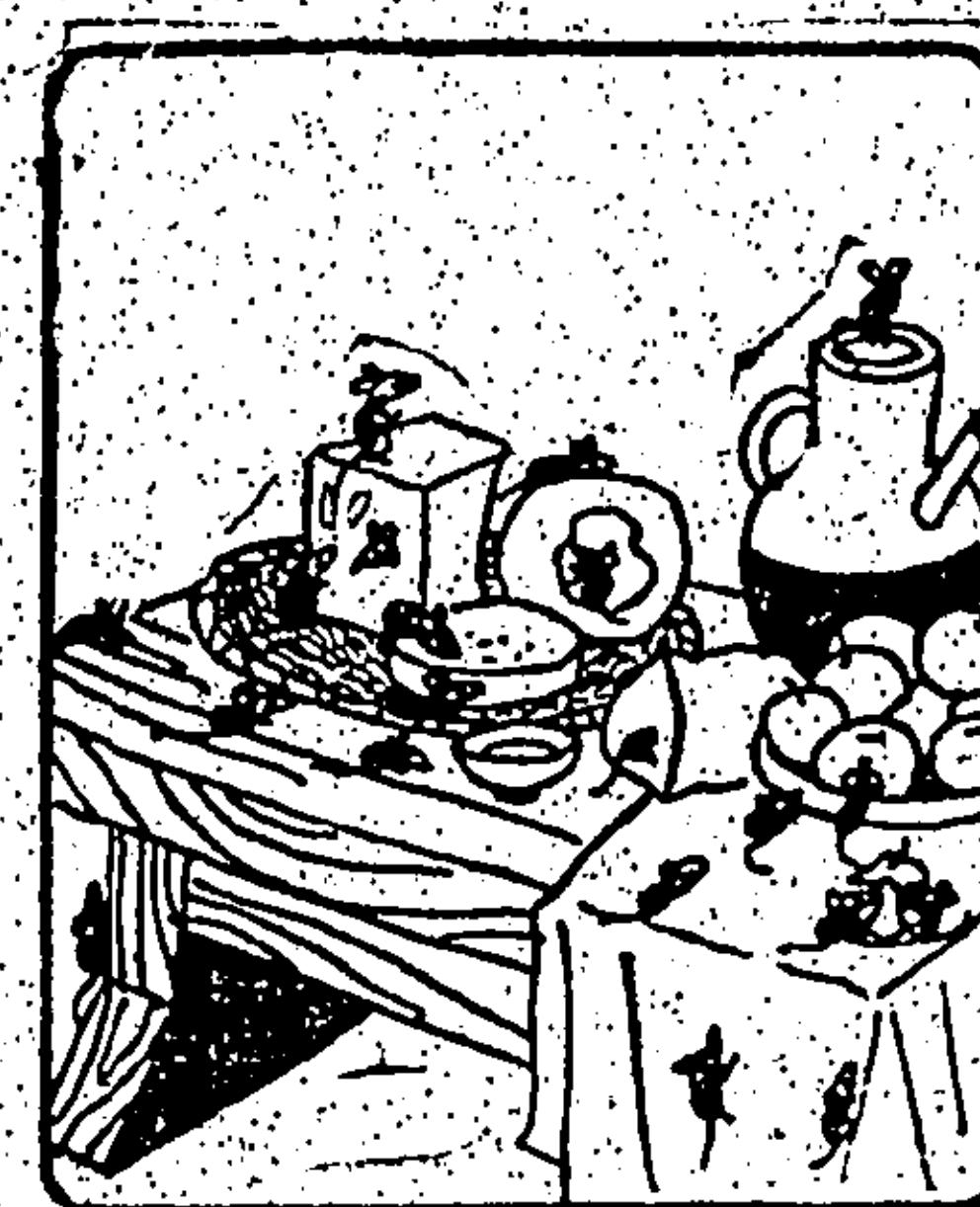
○從前，有一個貧苦的人，他住在一個破爛的屋子裏，他每天只能吃一點點飯，他覺得很餓，他想去釣魚，但是他沒有錢買魚餌，他只好去抓魚。



○有一天，他抓到了一條大魚，他很高興，他把這條大魚賣給了別人，他得到了一些錢，他可以用這些錢買一些東西了。



○他回到家裏，他把這條大魚賣給了別人，他得到了一些錢，他可以用這些錢買一些東西了。



○他回到家裏，他把這條大魚賣給了別人，他得到了一些錢，他可以用這些錢買一些東西了。



○他回到家裏，他把這條大魚賣給了別人，他得到了一些錢，他可以用這些錢買一些東西了。

# 哈美倫城的故事

小曼文  
參國



○從前，有一個貧苦的人，他住在一個破爛的屋子裏，他每天只能吃一點點飯，他覺得很餓，他想去釣魚，但是他沒有錢買魚餌，他只好去抓魚。



○有一天，他抓到了一條大魚，他很高興，他把這條大魚賣給了別人，他得到了一些錢，他可以用這些錢買一些東西了。



○他回到家裏，他把這條大魚賣給了別人，他得到了一些錢，他可以用這些錢買一些東西了。



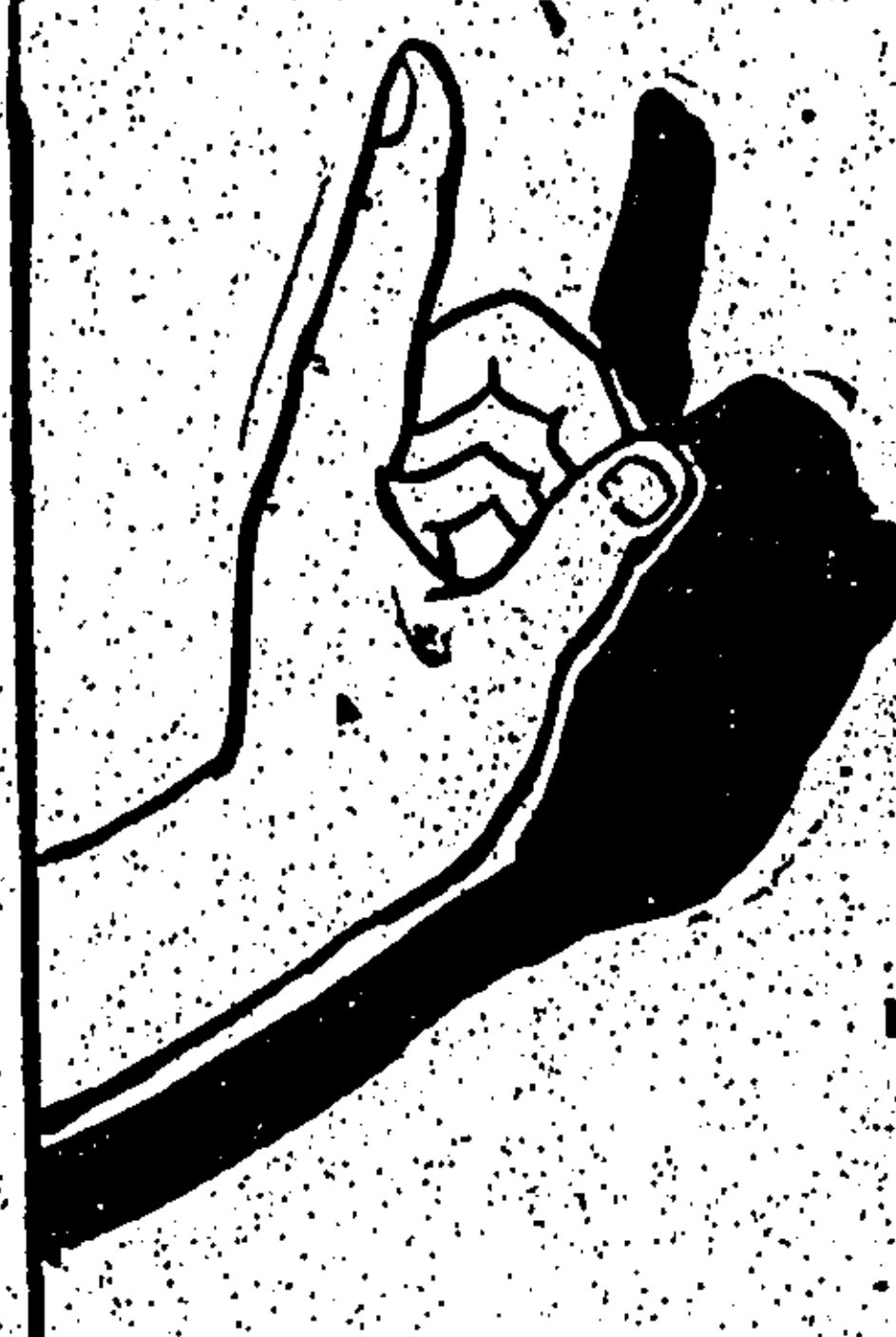
○他回到家裏，他把這條大魚賣給了別人，他得到了一些錢，他可以用這些錢買一些東西了。



○他回到家裏，他把這條大魚賣給了別人，他得到了一些錢，他可以用這些錢買一些東西了。



# 莎莎的世界



善一行日

文：易民  
圖：張仕民



我歡迎你是！：說子孩回給，來送媽媽的子孩（八）  
「！的子孩的」



他換接忙連入那，路馬了過他扶去運去忙連她（四）  
「。包荷的」



子孩個一好剛，送行寄懷裏她，心不並莎莎（九）  
「。很得歡子計說，乞求他向」



爲因，的包荷打是不我，了會說你！：說莎莎（五）  
「！你我才我，眼丁育你」



日要我！：說莎莎對，軍軍丁加沙哥哥的莎莎（一）  
「。善一行」



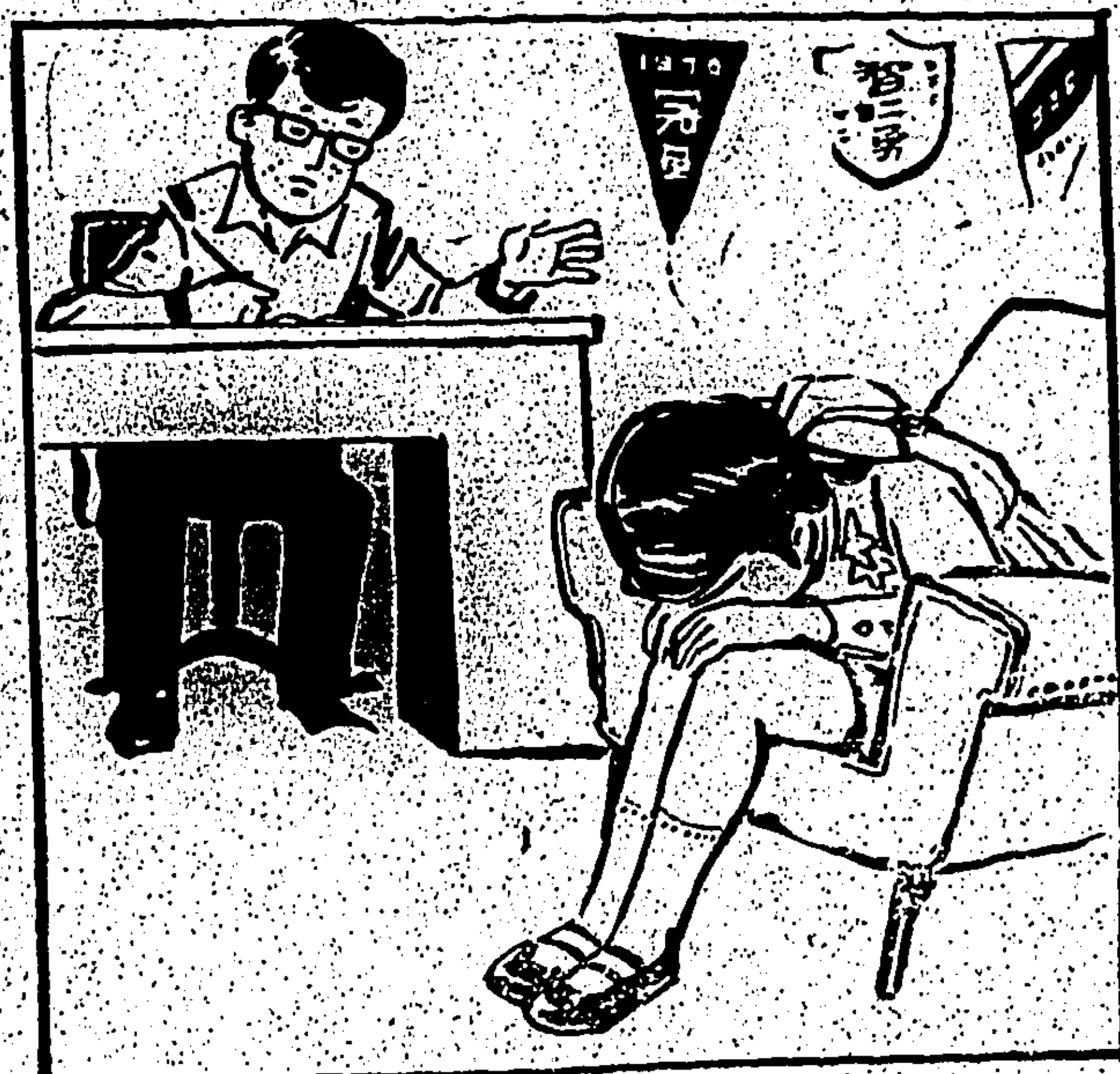
條帶買錢了余子孩，他丁送錢角兩的有僅扣她（十）  
「。了去」



於他「。的情是不我，了會說也你」：陪入那（六）  
「。丁尖步大杖手滑搖是」



路行引找去上往到她，步送做多裏心決也莎莎（二）  
「。食標的」



情，說不一，故，說可莎莎到同莎莎（十一）  
「。了是就集對做心有愛只，她點贊」



「善一行對她，丁到子孩個有面前見着莎莎（七）  
「。她起抱去前忙連便」



過要人男的手手常扶臉眼黑清覺個一見有莎莎（三）  
「。憐可真人自個這代覺莎莎，路點」





他攔住手一轉轉，走避身轉兒猩猩（九）



裏得驚與太太定草，候時的兒孩還見着們他當（五）  
他抱懷去滋撲



暢路的來原路沿，西東的色綠些那滑帶兒猩猩（一）  
家的他到回



家到夫便兒猩猩，話些一丁說兒孩還見着們他當（十）  
邊身的太太定



們他滑望地征征，後退忙連兒猩猩（六）



西東些那滑帶兒猩猩，丁當睡者婦夫定草時這（二）  
來出止後然，嘴咀笑嘴在放



丁來起哭痛，兒猩猩滑撲於終太太定草（一十）



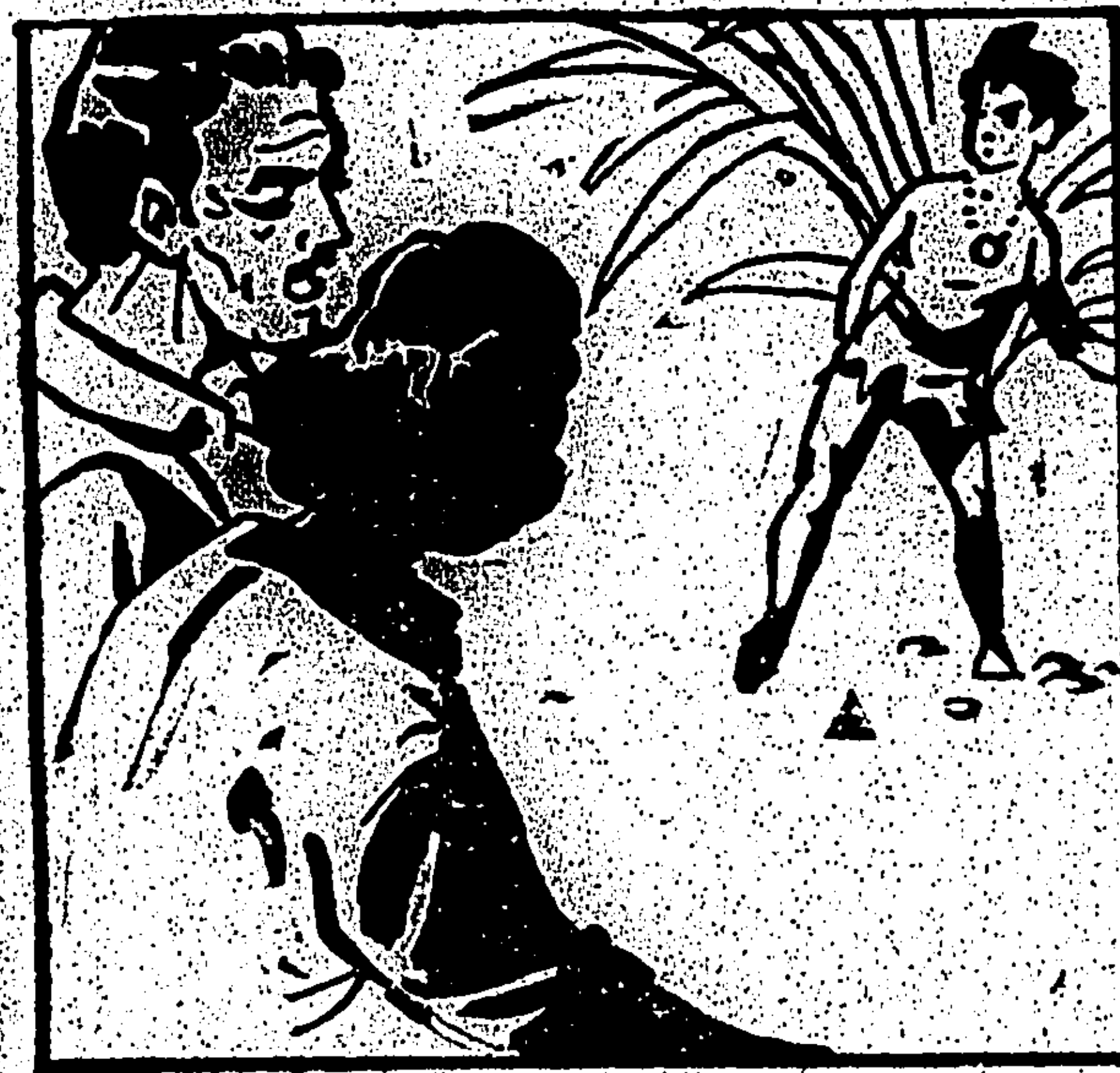
我，子孩，子孩的我見確的你」：說太太定草（七）  
丁你滑找於終



婦夫定草給繼，西東的狀樣些那把再轉轉（三）



們他丁開離地滑滑，淚眼滑滑偷偷轉轉（二十）



懷不也我，轉轉的轉轉他看」：說丁生光定草（八）  
丁子兒的影失們我他愛



差和很媽還見着們他，丁醒滑滑滑婦夫定草（四）  
怕害不並





# 小英雄

